

ROBERT KIRKMAN CHARLIE ADLARD CLIFF RATHBURN

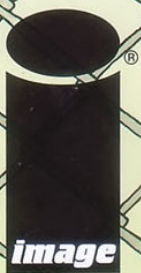
THE WALKING DEAD



VOLUME 6



THIS SORROWFUL LIFE



THE WALKING DEAD

TM 31
\$2.99
\$3.35 CAN



CLIFF
Chen 1'06

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
CRIADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD
DESENHO, ARTE-FINAL E CAPA

CLIFF RATHBURN
TONS DE CINZA, CORES DA CAPA E CAPA DE TRÁS

VON DEWS!
TRADUÇÃO E ADAPTAÇÃO

PUTAH CLUBBER MOR
LETRAS

NF29-DCP
SCAN



Anteriormente:

Pegos em Woodbury, uma cidade a poucos quilômetros da prisão que chamam de lar, Rick, Glenn e Michonne estão experimentando a pior fase de suas vidas. Até quando eles irão aguentar?

For Image Comics



Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Jim Demonakos
PR & Marketing Coordinator

Mia MacHatton
Accounts Manager

Traci Hui
Administrative Assistant

Joe Keatinge
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

Drew Gill
Production Artist

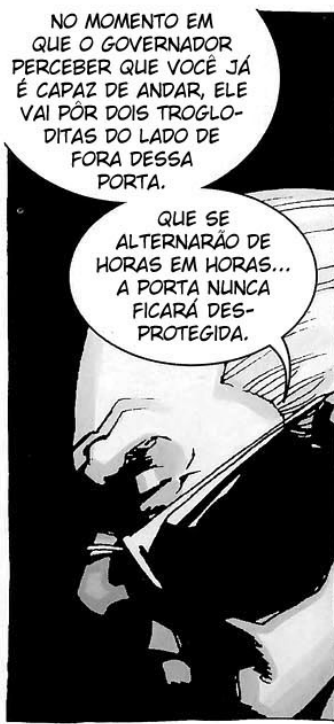
Chris Giarrusso
Production Artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #31. September 2006. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2006 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional.









BEM, GAROTOS...
ESPERO QUE CÊS VENHAM
PRA LUTA HOJE. VOU CONTAR
PROCÊS, VAI SER UMA BELEZA!
VOU ABRIR OUTRA BOCA
NAQUELE CARA, COM
CERTEZA.

CÊ
VAI TÁ LÁ,
DOUTOR?



JÁ ESTIVE
LÁ ALGUMA VEZ,
HAROLD?

EU VOU
ESTAR AQUI,
ESPERANDO
PRA TE REMENDAR E
TER CERTEZA QUE VO-
CÊ ESTARÁ BEM PA-
RA A PRÓXIMA LUTA...
APESAR DE MEUS
PROTESTOS.



TÁ
BOM, TÁ BOM...
QUE SEJA.

SÓ TIRA
ESSAS PORCA-
RIAS DE MIM PRA
EU PODER ME PREPA-
RAR... NÃO QUERO AS
PESSOAS ME VENDO
CHEIO DE BANDA-
GENS. EU TENHO
QUE PARECER
DURÃO.



E VOCÊ, CHEGADO? TU VAI À
LUTA? É UMA REVANCHE... ACHO
QUE O GOV TÁ COM DIFICULDADE DE
ACHAR PESSOAS DISPOSTAS A
LUTAR... MAS MESMO ASSIM
ESSA VAI SER UMA
DAS BOAS.

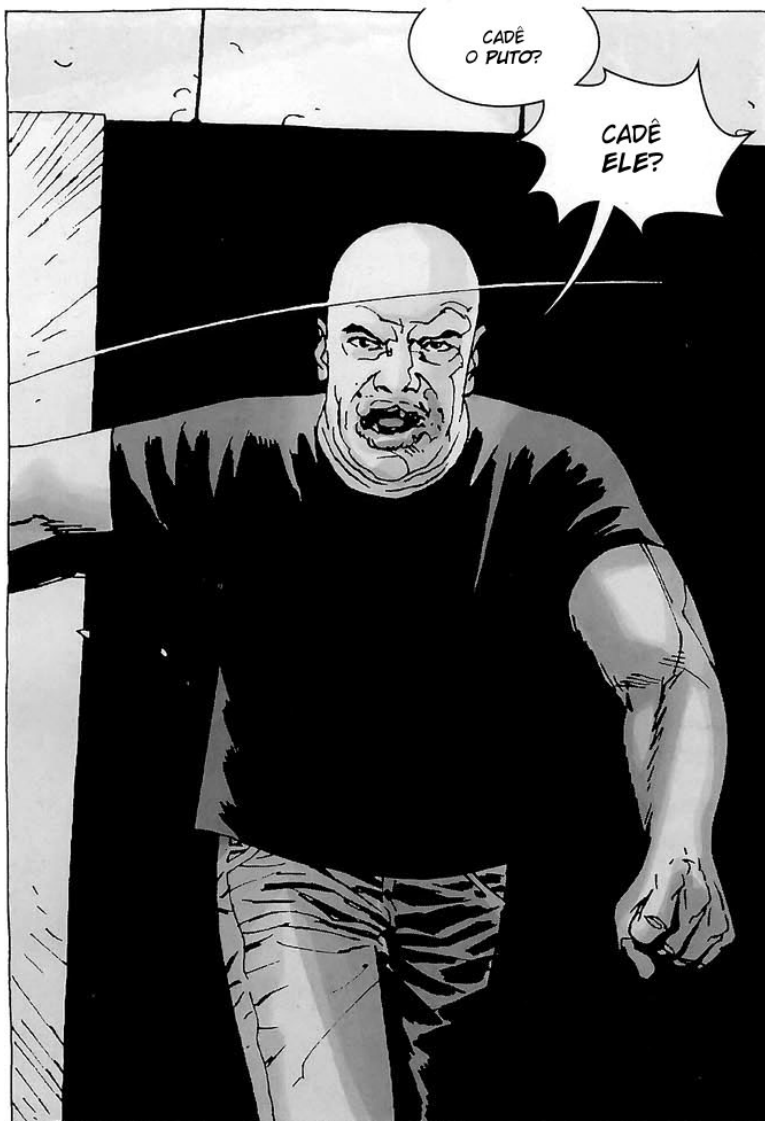


ACHO
QUE VOU TER
QUE DISPEN-
SAR ESSA.



CÊS
NUM SABEM
O QUE TÃO PER-
DENDO.

NÓS
VAMO TÁ BO-
TANDO PRA QUE-
BRAR ESSA
NOITE.



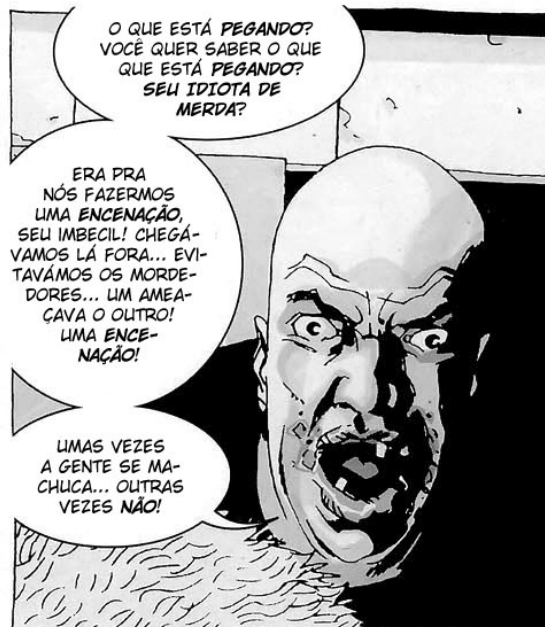
CADÊ
O PUTO?

CADÊ
ELE?



OPA,
EUGENE. QUE
QUE FOI?

TU VAI
TER A REVANCHE.
QUE QUE TÁ PE-
GANDO?



O QUE ESTÁ PEGANDO?
VOCÊ QUER SABER O QUE
QUE ESTÁ PEGANDO?
SEU IDIOTA DE
MERDA?

ERA PRA
NÓS FAZERMOS
UMA ENCENAÇÃO,
SEU IMBECIL! CHEGÁ-
VAMOS LÁ FORA... EVI-
TÁVAMOS OS MORDE-
DORES... UM AMEA-
ÇAVA O OUTRO!
UMA ENCE-
NAÇÃO!

UMAS VEZES
A GENTE SE MA-
CHUCA... OUTRAS
VEZES NÃO!



ERA SEMPRE NO
MÁXIMO UMA COSTELA
QUEBRADA... OU UMA PANCA-
DA NAS JUNTAS! NUN-
CA ALGO PERMA-
NENTE!

VOCÊ
DETONOU A
PORRA DOS MEUS
DENTES, SEU
IMBECIL!

NÃO DÁ PRA
CONSELTAR ELES!
NÃO DÁ SUBSTITUIR
ELES! EU SOU A PORRA
DE UM BANGUELA
AGORA!

EI,
CARA... EU
NUM QUE-
RIA...

RAPAZES,
POR FAVOR...



FOI MAL,
CARA. EU ME
EMPOLGUEI UM
POUCO.



DESCULPAS
NÃO VÃO ES-
CONDER
ISSO!





CERTO, VOCÊ VAI ME MORDER... E DEPOIS? COMO VOCÊ ACHA QUE PODE SE SOLTAR? VOCÊ DEVIA MESMO PARAR DE SE DEBATER. AS COISAS FICARIAM MAIS FÁCEIS PRA VOCÊ.

ALÉM DISSO, DA ÚLTIMA VEZ, VOCÊ QUASE QUEBROU SEUS PULSOS. NÃO QUEREMOS ISSO, NÃO É?

ENTÃO, PENSANDO EM VOCÊ, EU APRECIARIA SE VOCÊ DESSE A ELES UM DESCANSO... E DESSE UM BASTA NISSO.



NÓS TEMOS UM PROBLEMINHA.

BEM, VOCÊ TEM UM PROBLEMA, E DEPENDENDO DO SEU PONTO DE VISTA, EU ESTOU CHEIO DE "PROBLEMAS", MAS O QUE QUERO DIZER É... EU TENHO UM NOVO PROBLEMA E PRECISO DA SUA AJUDA.



HOJE EU TENHO UMA LUTA UMA ARENA... DAS GRANDES... MUITAS PESSOAS DEVEM ESTAR VINDO... E EU ACABEI DE PERDER UM LUTADOR.

PRECISO DE UM SUBSTITUTO... E EU QUERO QUE SEJA VOCÊ.



ANTES QUE VOCÊ COMECE A PRAGUEJAR OS "EU NUNCA FARIA NADA PRA VOCÊ" E OS "QUEM VOCÊ PENSA QUE É PRA ME PEDIR QUALQUER COISA", QUERO QUE CONSIDERE UMA COISA.

EU ESTOU EM POSIÇÃO DE DEIXAR SUA VIDA MAIS FÁCIL. DIABOS, UM TIRO ESTÁ EM POSIÇÃO DE FAZER SUA VIDA MAIS FÁCIL. MESMO ASSIM, EU POSSO TE AJUDAR.

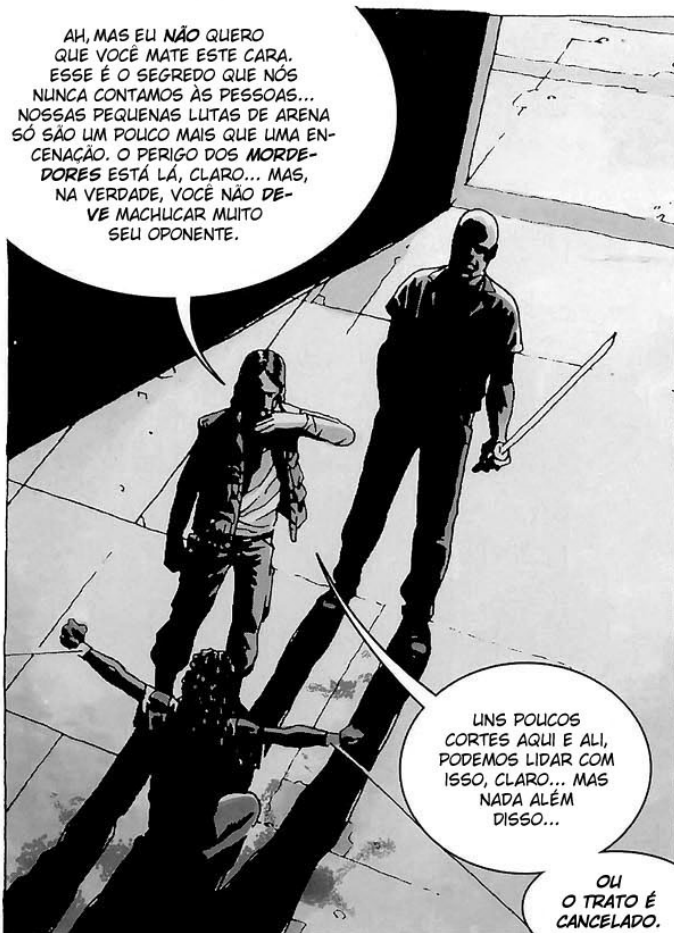
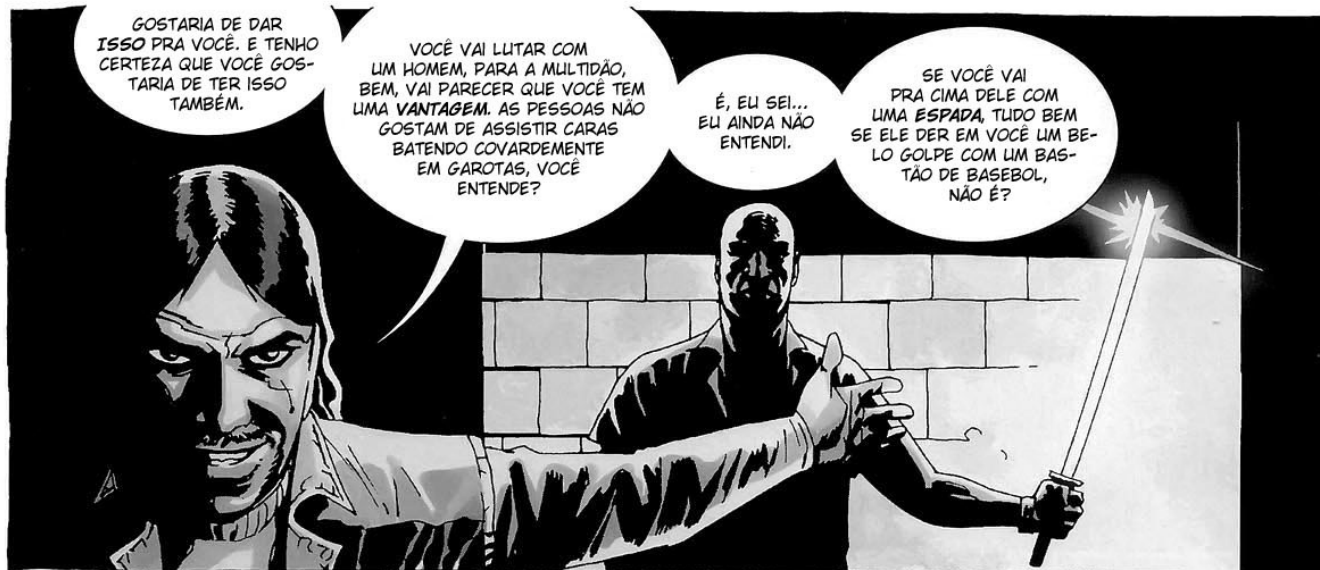


E QUERO QUE VOCÊ TENHA ISSO EM MENTE.

BRUCE!

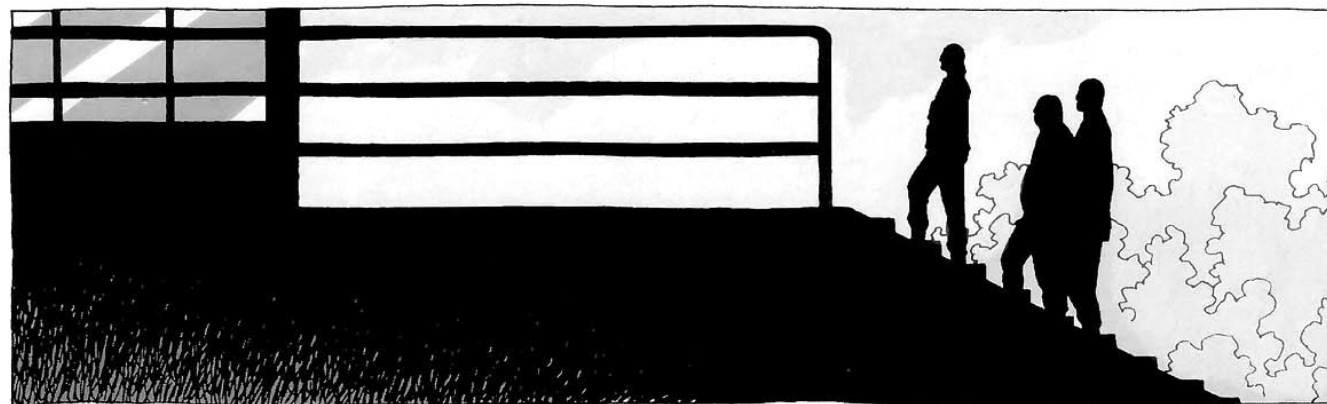
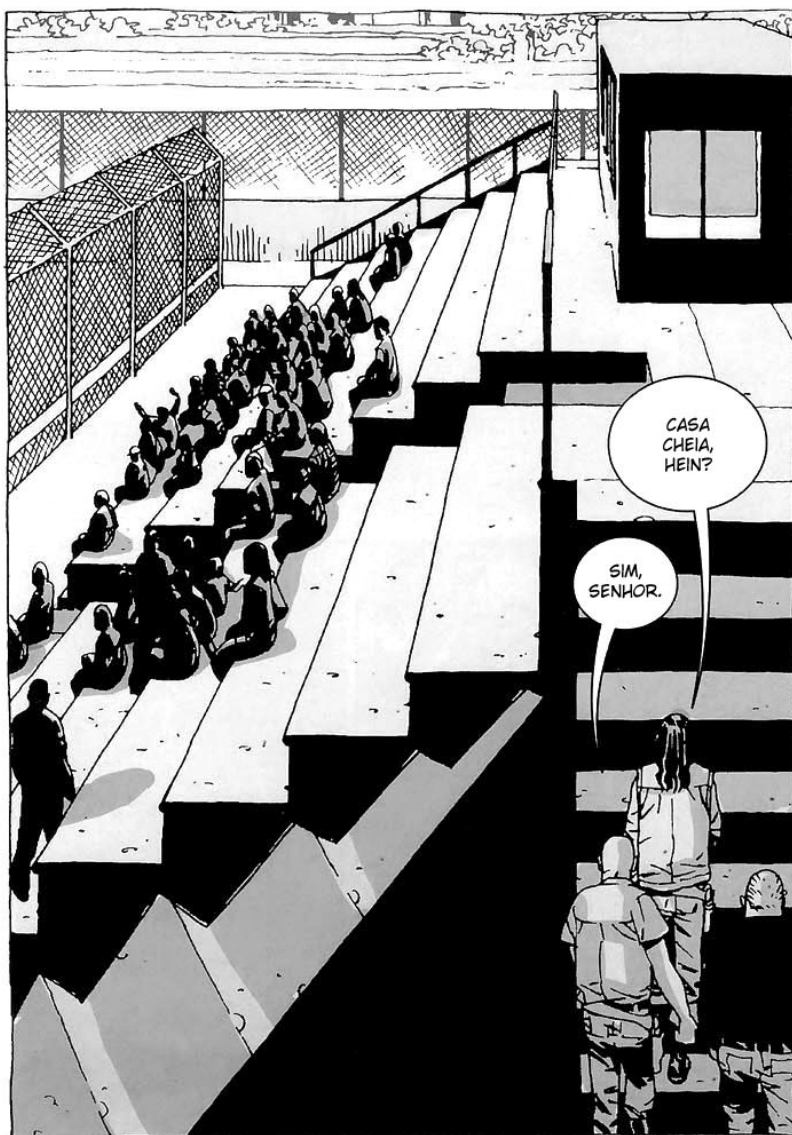
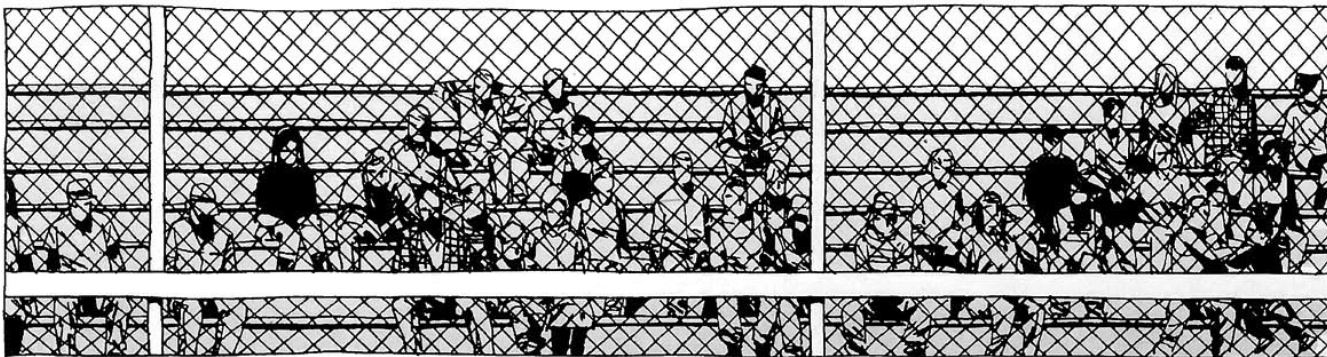


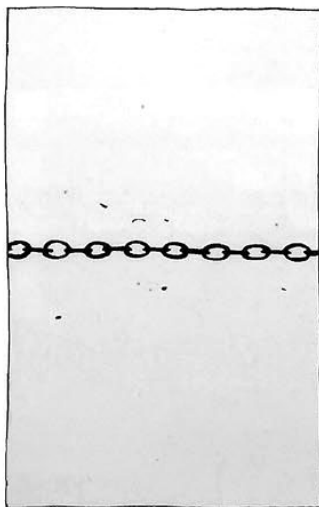
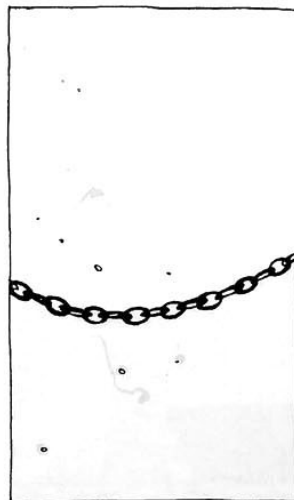
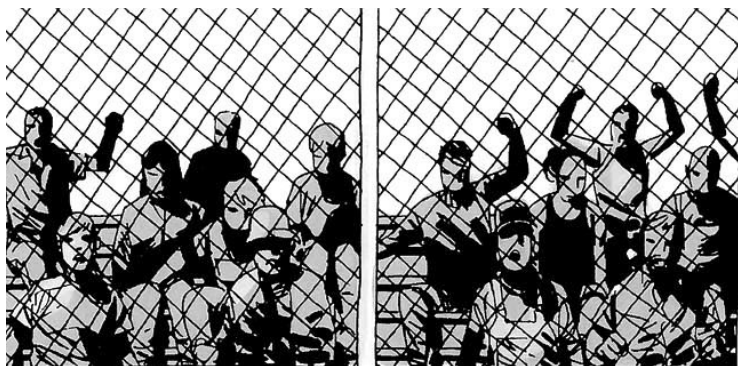
...













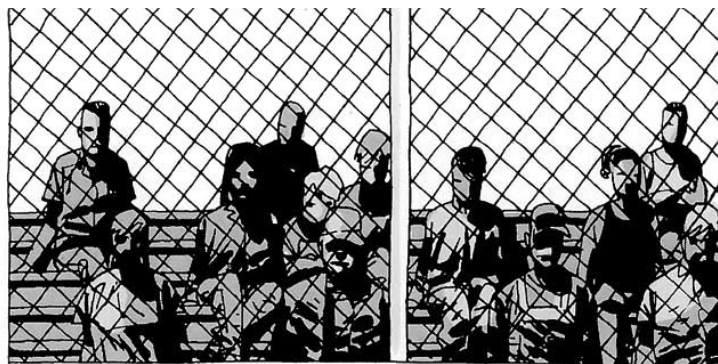
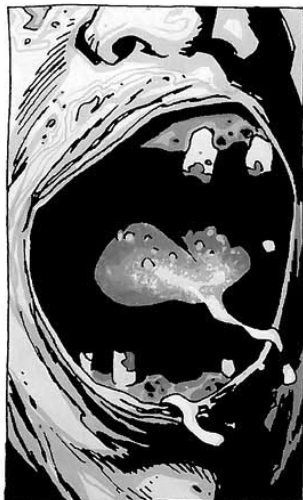
A CHANCE DE
VER ESSA VADIA
LEVAR UNS TAPAS
SEM EU TER QUE
ME CANSAR?



É... EU
ACHO QUE FOI UMA
BOA.



LÁ VAMOS
NÓS.













E AÍ?! ELA ESTÁ AÍ DENTRO? VOCÊS PUSERAM ELA AÍ DE VOLTA?

ELA ESTÁ AMAR-RADA?

E AÍ!?



PUSEMOS ELA AQUI, CARA... MAS NÃO FOI FÁCIL.



TANTO FAZ... SÓ... EU SÓ...

ME DÁ ISSO!



SENHOR?



ONDE AQUELA PUTA TAVA COM A CABEÇA?! EU DISSE PRA ELA QUE IRIA COM CALMA... EU SÓ PRECISAVA DELA PRA FAZER UM FAVOR PRA MIM!

UM FAVOR! ELA CONCORDOU EM ME AJUDAR... ELA CONCORDOU!!

PORRA!

PORRA!

PORRA!

NÓS TÍNHAMOS UM ACORDO!!



ACORDO QUE ME IMPEDIA DE ENTRAR LÁ DENTRO AGORA E MATAR AQUELA MULHER.



CERTO... EU VOU PRA CASA TIRAR UM COCHILLO, OU PELO MENOS TENTAR. EU NÃO TENHO DORMIDO BEM HÁ DIAS.

ALICE, VOCÊ ME CHAMA SE ALGO IMPORTANTE ACONTECER? SE PRECISAR DE MIM, É CLARO.

CERTO. SEM PROBLEMA. VÁ DESCANSAR UM POUCO.



OBRIGADO.

ENTÃO...



O QUE ROLA ENTRE VOCÊS DOIS?

VOCÊS ESTÃO..?



JUNTOS? NÃO. EU ACHO QUE ELE QUERIA QUE ESTIVÉSSEMOS, E, HONESTAMENTE, ELE É UM BOM HOMEM, MUITO BOM, NA VERDADE, E EU GOSTO DELE.

MAS NÃO ME INTERESSA SE ESTAMOS NO FIM DO MUNDO. ELE AINDA É MUITO VELHO PRA MIM.



ENTÃO, VOCÊ É..?



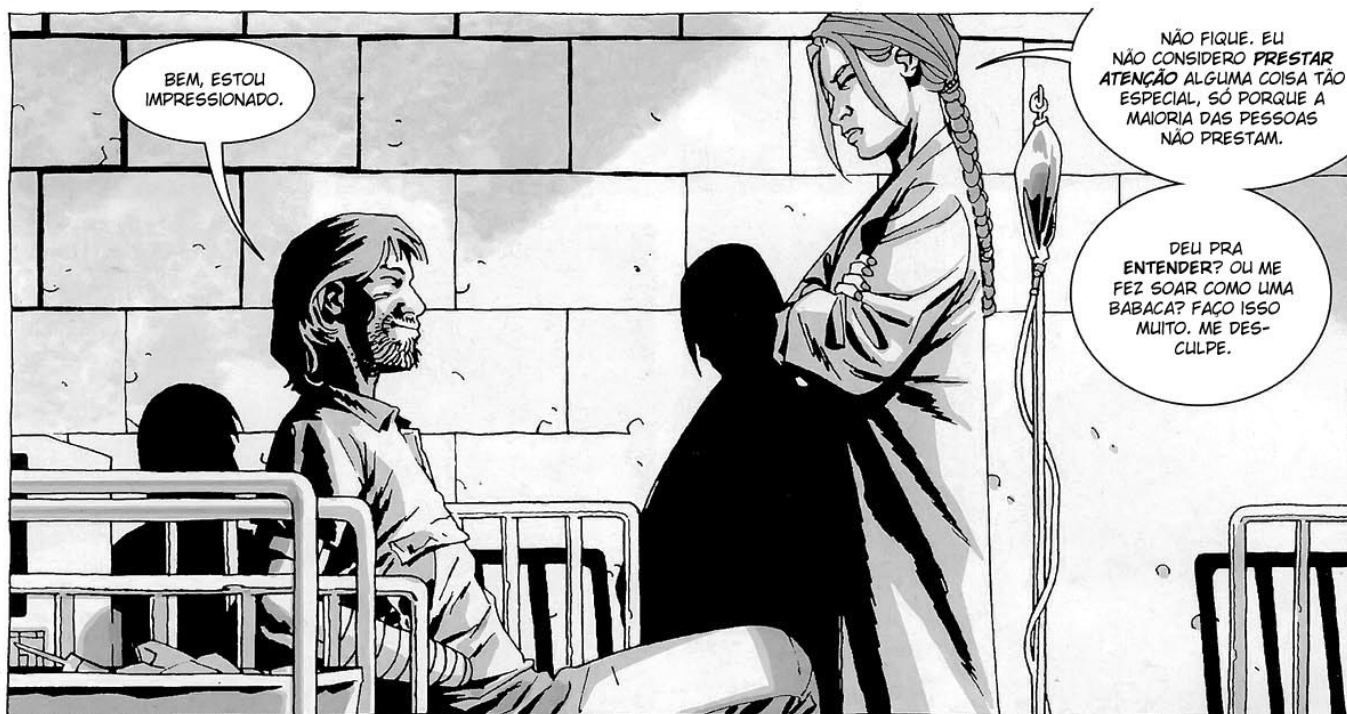
SOLTEIRA? SIM. MAS NÃO ESTOU PROCURANDO POR NINGUÉM E VOCÊ TEM UMA ALIANÇA EM SEU DEDO, EU...

SUA MULHER AINDA ESTÁ VIVA? SINTO MUITO SE FUI...



ELA ESTÁ. TUDO BEM... E NÃO SE PREOCUPE, EU SÓ ESTAVA TENTANDO BATER PAPO. DESCULPE SE PARECEU QUE EU ESTAVA... HÃ...

MAS VOCÊ TAMBÉM É MÉDICA? UMA ENFERMEIRA? PARA-MÉDICA?







Esta edição é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs.
Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.
Walking Dead está sendo lançada atualmente pela HQ
MANIACS no Brasil.

- PuTaH cLuBbEr MoR



IMAGECOMICS.COM

03111



7 09853 00073 0





THE WALKING DEAD

32

\$2.99
\$3.35 CAN



CLIFF
Cliff 106



IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
CRIADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD
DESENHO, ARTE-FINAL E CAPA

CLIFF RATHBURN
TONS DE CINZA, CORES DA CAPA E CAPA DE TRÁS

VON DEWS!
TRADUÇÃO E ADAPTAÇÃO

PUTAH CLUBBER MOR
LETRAS

NF29-DCP
SCAN



Anteriormente:

Com seu lutador habitual morto, o Governador faz um trato com Michonne... ela lutaria na arena em troca de um alívio nas brutalidades para com ela. Em vez de uma tranquila e encenada luta igual às outras lutas da arena, Michonne matou seu oponente e todos os zumbis que estavam em volta. Isso jogou o Governador numa fúria cega... parado poucos instantes antes de matá-la. Enquanto isso, Rodriguez, um oficial de segurança em Woodbury, decide ajudar Rick a escapar.

For Image Comics



Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Jim Demonakos
PR & Marketing Coordinator

Thao Le
Accounts Manager

Traci Hui
Administrative Assistant

Joe Keatinge
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

Drew Gill
Production Artist

Chris Giarrusso
Production Artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #32. November 2006. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2006 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is





ACHO
QUE VOCÊ JÁ CO-
NHECE MEU PAR-
CEIRO.

GLENN!

RICK...
VOCÊ ESTÁ
VIVO!



PENSEI QUE
VOCÊ ESTIVESSE MORTO,
CARA... RODRIGUEZ DISSE
QUE TINHA TE VISTO, MAS
SEI LÁ... NÃO ACRE-
DITAVA NISSO ATÉ
AGORA.

E VOCÊ? ELES ME DISSERAM
QUE TINHAM DEIXADO VOCÊ IR...
QUE VOCÊ TINHA CONTADO TUDO
SOBRE A PRISÃO, QUE IAM
SEGUIR VOCÊ ATÉ
LÁ.



CARA... ELES NUNCA
ME FIZERAM NEM MESMO
UMA PERGUNTA. EU PASSAVA
O DIA TRANCADO NUMA GA-
RAGEM AO LADO DE UMA
OUTRA QUE TAVA
A MICHONNE.



EU AMO A MAGGIE,
NÃO QUERO POR NIN-
GUÉM EM PERIGO... MAS
AS COISAS QUE EU OUVIA...
AS COISAS QUE ELES FIZ-
ERAM COM ELA... EU ACHO
QUE PODERIA TER CONTA-
DO QUALQUER COISA
PARA FAZÊ-LOS
PARAR.



MAS ELES NUN-
CA CHEGARAM A
PERGUNTAR.

É COMO
SE ELES TI-
VESSEM FEITO
ISSO SÓ PRA ME
SACANEAR.





TENHO QUE REUNIR
NOVOS MORDEDORES
PARA AS LUTAS! TENHO QUE
ACHAR NOVOS COMBA-
TENTES PARA AS
LUTAS! PORRA!

PORRA!

AQUELA PUTA
FUDIDA!

PORRA!



PORRA!!

CLANGG!!

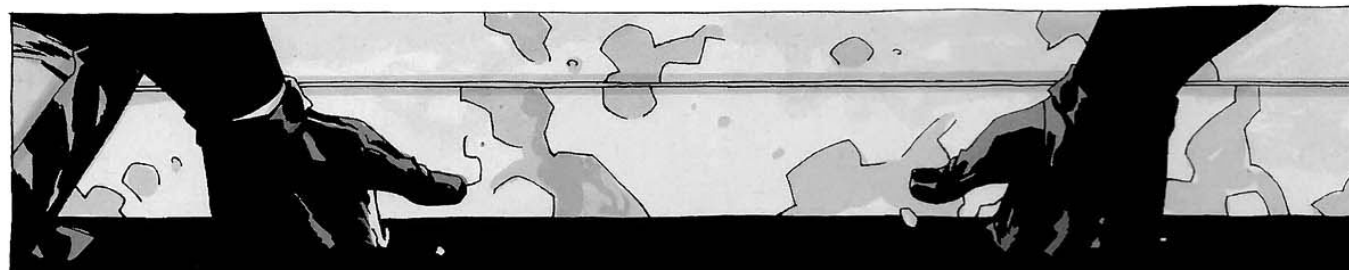


ABRAM
ISSO!!



EU QUERO VER AS
TRIPAS DELA ESPA-
LHADAS POR TODA
A PORRA DESSE
CHÃO.

MALDIÇÃO!





PAREM!



FECHEM
ISSO.



PERDÃO,
CHEFE... MAS
POR QUÊ?

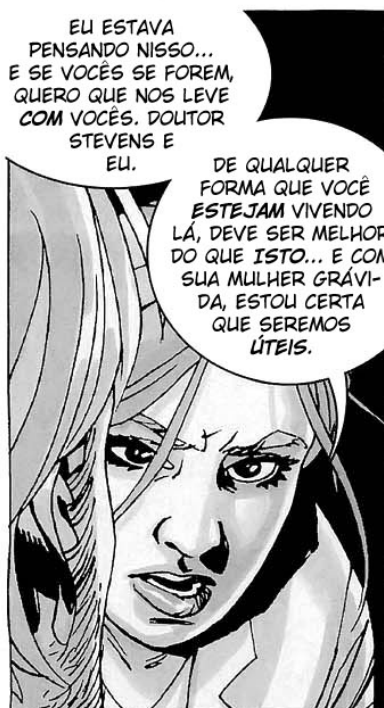


EU
VOLI...

PRECISO
DORMIR AGORA.
NÃO QUERO FAZER
NADA QUE ME AR-
REPENDA MAIS
TARDE.



TENHO
QUE ANALISAR
TODOS OS ÂNGU-
LOS. VOLTO EM
POUCAS HO-
RAS.



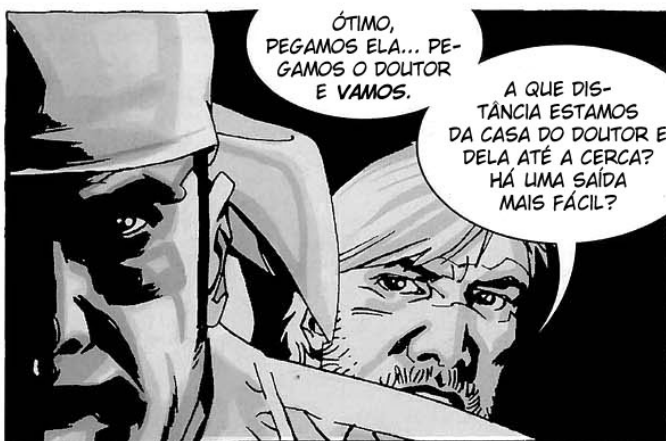


É POR AQUI... EU ACHO, EU REALMENTE NÃO ME LEMBRO BEM DESTE LUGAR ENQUANTO ESTAVA SENDO DROGADO POR ELES.

MAS TENHO CERTEZA QUE O LUGAR ONDE ELES A PRENDIAM ERA POR AQUI.



É SIM... É SÓ VIRAR NA PRÓXIMA ENTRADA.



ÓTIMO, PEGAMOS ELA... PEGAMOS O DOUTOR E VAMOS.

A QUE DISTÂNCIA ESTAMOS DA CASA DO DOUTOR E DELA ATÉ A CERCA? HÁ UMA SAÍDA MAIS FÁCIL?



PAREM.



EU FICARIA ESPANTADO PRA CARALHO SE O GOVERNADOR NÃO PUSSESSE UM GUARDA ONDE ELE MANTÉM SUA AMIGA. PASSAR POR LÁ NÃO SERIA UMA BOA IDÉIA.

A MENOS QUE QUEIRAM LEVAR UNS TIROS.

O QUE VOCÊ SUGERE?

TODO MUNDO AQUI ME CONHECE. EU VOU NA FRENTE... DOU O GRITO QUANDO EU TERMINAR.

PÉRA AQUI.



OLÁ, SOU GLENN.

ALICE, PRAZER EM TE CONHECER.







AHAM...
CRISTO...
CERTO.

VOCÊ ESTÁ
BEM?



NÃO.

NEM UM
POUCO.



VOCÊ QUER
AJU..?

NÃO.
EU CON-
SIGO.



VAMOS
SAIR FORA DES-
SA MERDA.







QUANTO MENOS FICARMOS EM ESPAÇO ABERTO ASSIM, MELHOR. SÓ FIZEMOS ISSO PRA CHEGAR NUM BECO... E PASSAR POR UMA DAS CERCAS. ELAS NÃO SÃO TÃO VIGIADAS QUANTO O PORTÃO DA FRENTE.

NÃO VAI SER DIFÍCIL.

DOUTOR!

DOUTOR STEVENS!



OH, OLÁ, SENHORITA WILLIAMS.

HUM... O QUE POSSO FAZER PELA SENHORA?



PERDOE-ME POR INCOMODÁ-LO ASSIM, MAS MEU FILHO, MATTHEW, ESTÁ COM UMA FEBRE LEVE. ESTOU CERTA DE QUE NÃO É NADA, MAS NÃO QUERO CORRER NENHUM RISCO.

VOCÊ TEM ALGUM TEMPO LIVRE HOJE MAIS TARDE?



É CLARO... E-EU SÓ...

LEVE-O AO MEU CONSULTÓRIO HOJE MAIS TARDE. SE VOCÊ PU- DER...

ENTÃO, EU O VEREI. IREI... TENHO CERTEZA QUE PODEREI ATENDÊ-LO.



CLARO, EU VOU... VOCÊ ESTÁ BEM, DOUTOR STEVENS?

VOCÊ PARECE NERVO- SO.



ESTOU BEM... SÉRIO. EU SÓ... ESTOU NO MEIO DE ALGO NESSE MOMENTO.

NÃO QUERO PARECER RUDE, MAS EU DEVO IR.



DESCULPE.





BELEZA, CARA...
CÊ QUE SABE. MAS,
HÁ... POR QUE CÊ
TÁ FAZENDO
ISSO?

PRECISA DE
MIM EM ALGUM LUGAR
OU PRA ALGUMA
COISA?



NÃO FAÇA NENHUMA PERGUN-
TA. TÔ TE FAZENDO UM FAVOR
AQUI. ME PASSA A ARMA, ME
AGRADEÇA... E APROVEITE
SUA FOLGA.

HÁ..
BELE!



CÊ
QUE SABE...
VALEU.



VAMOS... PULANDO ESSE
MURO, TÂMOS LIVRES. ISSO TÁ
SAINDO MELHOR DO QUE EU PEN-
SAVA.... MAS AINDA TEMOS QUE SER
RÁPIDOS. UM DOS GORILAS DO
GOVERNADOR PODE APARE-
CER A QUALQUER
MOMENTO.

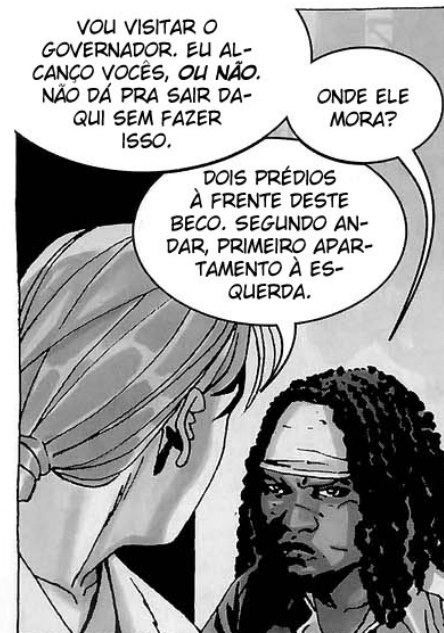
TÁ BOM,
TÁ BOM. VOCÊ
ACHA QUE NÃO ES-
TAMOS COM PRES-
SA DE SAIR
DAQUI?



EU
NÃO VOU
AINDA.



O QUÊ?!



VOU VISITAR O
GOVERNADOR. EU AL-
CANÇO VOCÊS, OU NÃO.
NÃO DÁ PRA SAIR DA-
QUI SEM FAZER
ISSO.

ONDE ELE
MORA?

DOIS PRÉDIOS
À FRENTE DESTE
BECO. SEGUNDO AN-
DAR, PRIMEIRO APAR-
TAMENTO À ES-
QUERDA.



NÃO ACREDITO QUE ELA SAIU ASSIM. QUER DIZER... NÃO DEVERÍAMOS AJUDÁ-LA? NÃO GOSTO MUITO DAQUELE CARA TAMBÉM.

ACREDITE, GLENN... NÓS PROVAVELMENTE SÓ ATRA-SARIAMOS ELA. NOSSA APOSTA MAIS SEGURA É SAIR AGORA MESMO, ENQUANTO PODEMOS.

MICHONNE PODE CUIDAR DELA MESMA... E EU TENHO A IMPRESSÃO QUE ISSO É UMA COISA QUE ELA QUER FAZER SOZINHA.



SUA VEZ... BELEZA. CÊ TÁ QUASE LÁ.

ENTÃO, OLHA A MÃO BOBA.



LÁ VAI... SE PREPARE PARA ME SEGURAR, SE FOR O CASO.



ISSO NÃO VAI SER TÃO FÁCIL... SE É QUE ME EN-TENDEM?



TE EN-TENDEMOS, RICK... SÓ DES-ÇA COM CAL-MA.

OOOH... NÃO O DEIXE CAIR. TENHA CUI-DADO.

SIMPLEMENTE NÃO ACREDITO QUE FIZEMOS ISSO TÃO FACIL-MENTE. QUERO DIZER... OS MUROS NÃO SÃO EXATA-MENTE PARA MANTER AS PESSOAS DENTRO... MAS...



ESTOU TÃO ALIVIADO.





TUDO BEM...

ESTÁ TUDO BEM, ALICE...



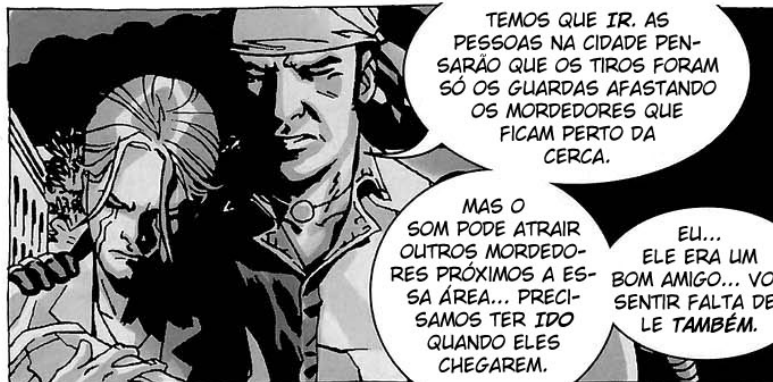
EU NÃO ESTOU MORRENDO... PENSE NISSO... CIENTIFICAMENTE... EU SÓ...

ESTOU EVOLUINDO... PARA UMA DIFERENTE... E PIOR FORMA DE VIDA. EU AINDA VOU EXISTIR... DE ALGUMA FORMA.

PEGUE OS MEDICAMENTOS... VOCÊ VAI PRECISAR DELES PARA CUIDAR DESTAS PESSOAS.

USE-OS COMO EU ENSINEI PRA VOCÊ.

VÃO.



TEMOS QUE IR. AS PESSOAS NA CIDADE PENSARÃO QUE OS TIROS FORAM SÓ OS GUARDAS AFASTANDO OS MORDEDORES QUE FICAM PERTO DA CERCA.

MAS O SOM PODE ATRAIR OUTROS MORDEDORES PRÓXIMOS A ESSA ÁREA... PRECISAMOS TER IDO QUANDO ELES CHEGAREM.

EU... ELE ERA UM BOM AMIGO... VOU SENTIR FALTA DELE TAMBÉM.





CARAMBA, DOCINHO... COMA ISSO. NÃO É TOTALMENTE FRESCO, MAS EU TE JURO QUE ISSO ESTAVA CAMINHANDO A MENOS DE DUAS HORAS ATRÁS.

NÃO ESTÁ TÃO MAL E SÓ VAI FICAR PIOR. VOCÊ TEM QUE COMER AGORA.

ANDA...



KROOM!!



QUE DIABOS VOCÊ QUER?!

E NÃO BATA NESSA PORTA DE DEUS TÃO FORTE!

KROOM!!





BEM...

...ISSO
VAI SER INTE-
RESSANTE.

Esta edição é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs.
Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.
Walking Dead está sendo lançada atualmente pela HQ
MANIACS no Brasil.

- PuTaH cLuBbEr MoR



IMAGECOMICS.COM



R. OTTLEY
CLIFF 06



THE WALKING DEAD

33

\$2.99
\$3.40 CAN



CLIFF
Cliff '06

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
CRIADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD
DESENHO, ARTE-FINAL E CAPA

CLIFF RATHBURN
TONS DE CINZA, CORES DA CAPA E CAPA DE TRÁS

VON DEWS!
TRADUÇÃO E ADAPTAÇÃO

PUTAH CLUBBER MOR
LETRAS

NF29-DCP
SCAN



Anteriormente:

Com a ajuda de Rodriguez, oficial de segurança de Woodbury, Rick, Glenn e Michonne conseguem escapar. Eles levam consigo o Doutor Stevens e sua assistente, Alice. Que estavam enfasiados com as ações questionáveis do Governador. Infelizmente, o Doutor Stevens foi atacado por um zumbi durante a escapada. Michonne, já nos limites da cidade, momentos antes da liberdade, desiste e decide ir atrás do Governador... se vingar.

For Image Comics



Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Mark Haven Britt
Director of Marketing

Thao Le
Accounts Manager

Traci Hui
Administrative Assistant

Joe Keatinge
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

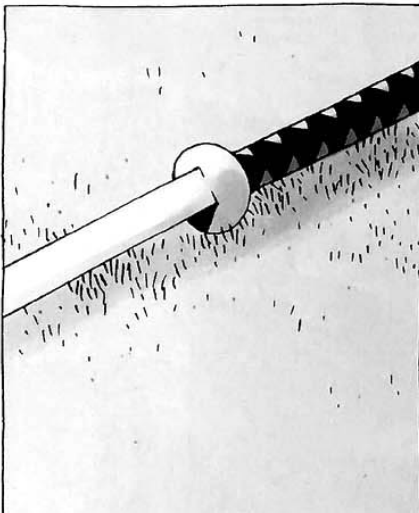
Jonathan Chan
Production Artist

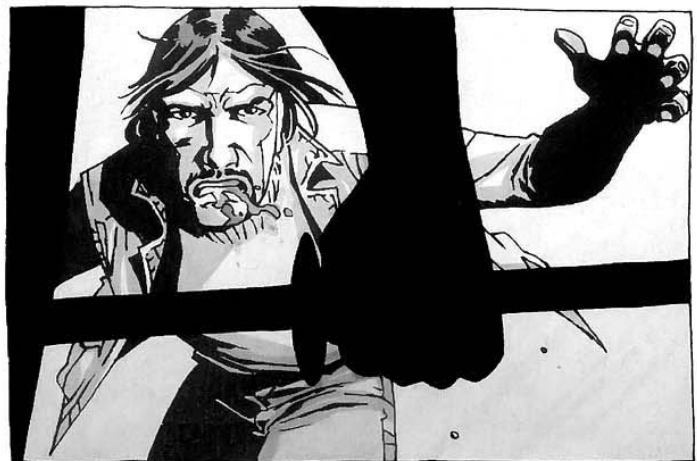
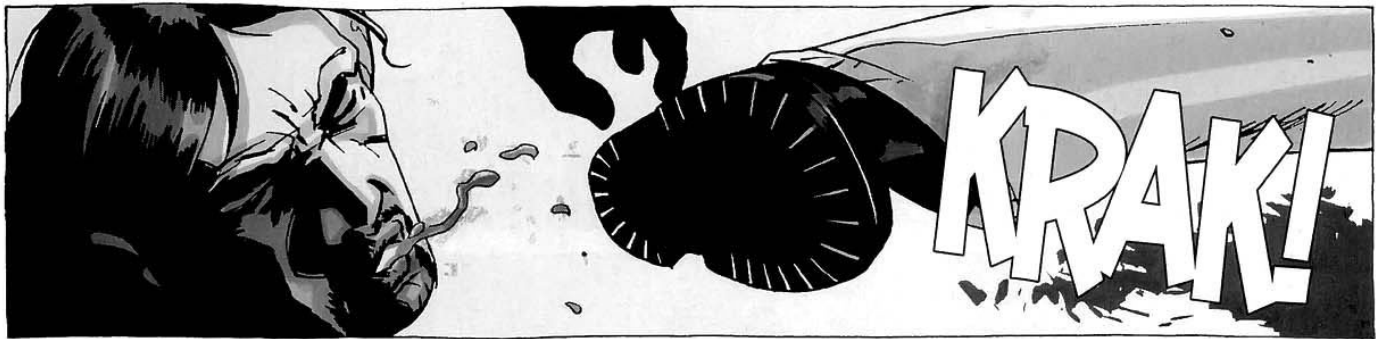
Drew Gill
Production Artist

Chris Giarrusso
Production Artist

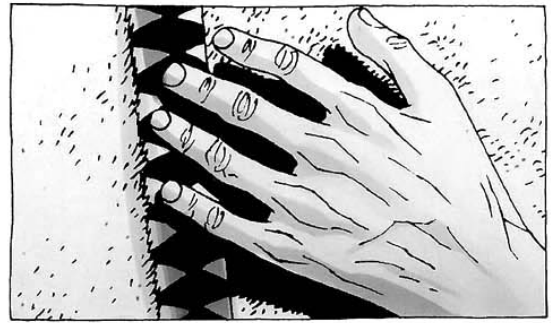
www.imagecomics.com

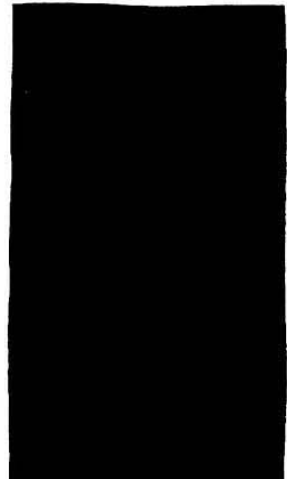
THE WALKING DEAD #33. December 2006. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2006 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. All names, characters, events and locales (living or dead), events or places, without satiric intent, is

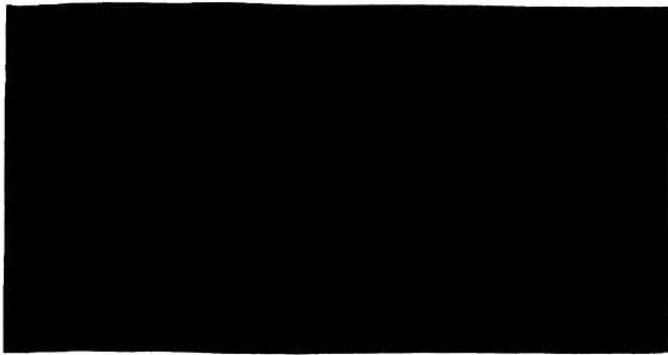












ACORDA, SEU
CUZÃO!



FINALMENTE...
PENSEI QUE VOCÊ
NUNCA FOSSE
ACORDAR.

VOCÊ DESMAIOU
UMA SEGUNDA VEZ
QUANDO EU PREGUEI O
SEU PAU NESSA TÁBUA EM
QUE VOCÊ ESTÁ. LEMBRA
DISSO? EU NÃO FARIA
MUITOS MOVIMEN-
TOS SE FOSSE
VOCÊ.

NÃO SE PREOCUPE
QUANTO À MENININHA... EU
A PUS NO QUARTO DOS FUNDOS...
ONDE VOCÊ PÔE TODO AQUELE LIXO. O
QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO..? CONS-
TRUINDO UMA JAILLA PARA SUA
PEQUENA... ESCRAVA SEXU-
AL? PRA QUE VOCÊ MAN-
TÉM ELA AQUI MESMO
ASSIM?

MAS
EU NEM QUERO
SABER.

ESTOU
ANSIOSA PARA
COMEÇAR.





VOU INICIAR COM UM
'MOSTRE E EXPLIQUE'. EU
VOU USAR TUDO AQUI
ANTES QUE VOCÊ
MORRA.

PRIMEIRO...
ALICATE.



DEPOIS,
MARTELO. JÁ
USEI ESSE EM VO-
CÊ UM POU-
QUINHO.



MAÇARICO... PARECE
QUE ESTÁ QUASE CHEIO. ISSO
É BOM. VOCÊ COSTUMA
USAR ISSO PRA
COZINHAR.

EU
TAMBÉM
VOU.



COM CERTEZA
VOCÊ VAI GOSTAR DO
QUE EU VOU FAZER
COM ISTO.



FURADEIRA
ELÉTRICA... DEVEM TER
CARREGADO ISSO NO ESTÁ-
DIO. A BATERIA ESTÁ
NO MÁXIMO.

ACHO
QUE VOU COMEÇAR
COM ISSO.









ESSA
MÃO ESTÁ
MEIO INÚTIL
AGORA.



MEIO
INÚTIL.



SHUKKI!!

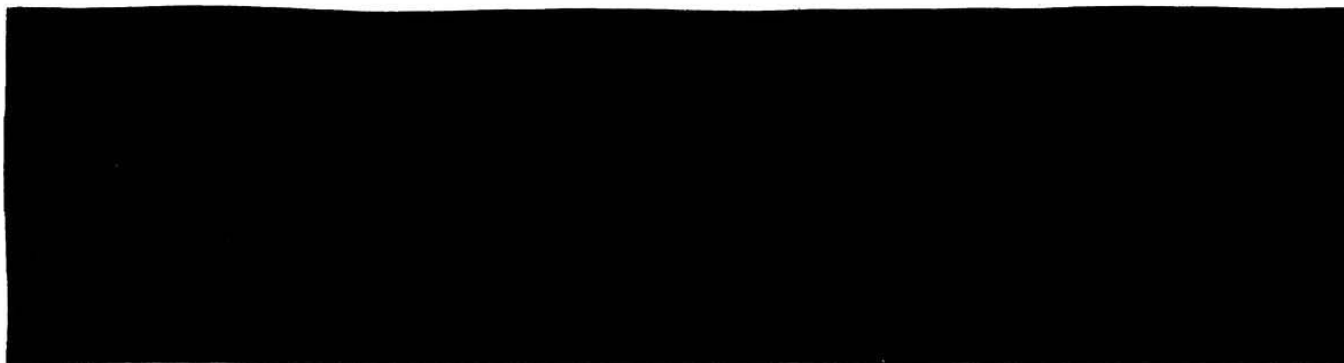


MMPPPHHH!!



NÃO SE AFLIJA...
ACHO QUE POSSO
PARAR O SAN-
GRAMENTO.

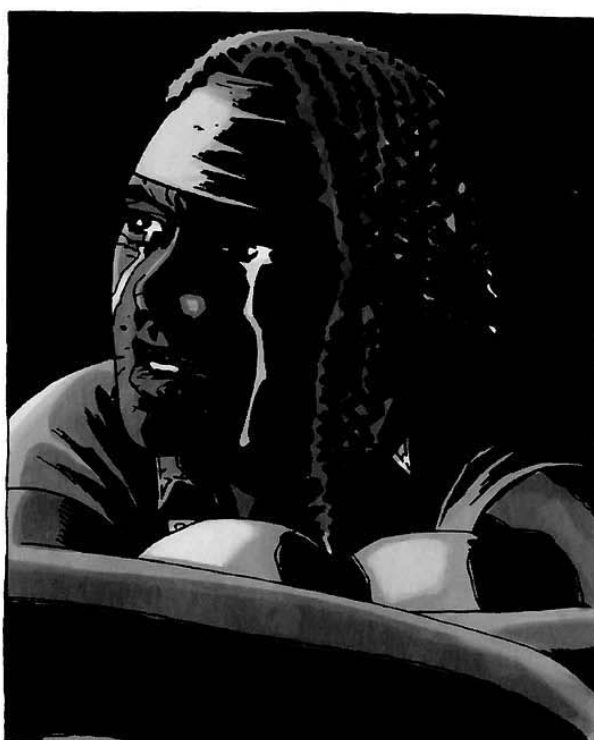
PSSSH!!



KRAK!





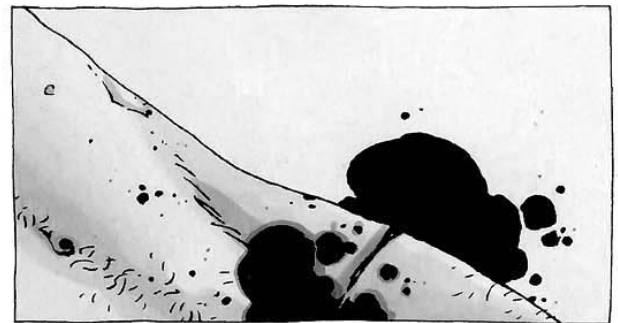


GOVERNADOR?!
CÊ TÁ AÍ DENTRO?

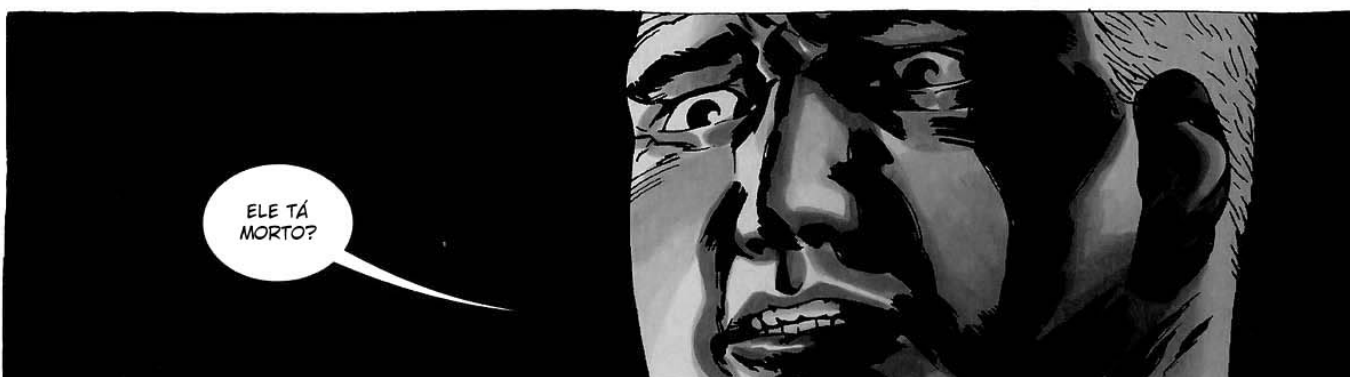
OLÁ...
PHIL!! ABRE AÍ!
A PUTA MALUCA SU-
MIU, CARA! O DOUTOR,
A ALICE... E OS
OUTROS DOIS
TAMBÉM.

O QUE
ACONTECEU COM
A TUA POR-
TA?

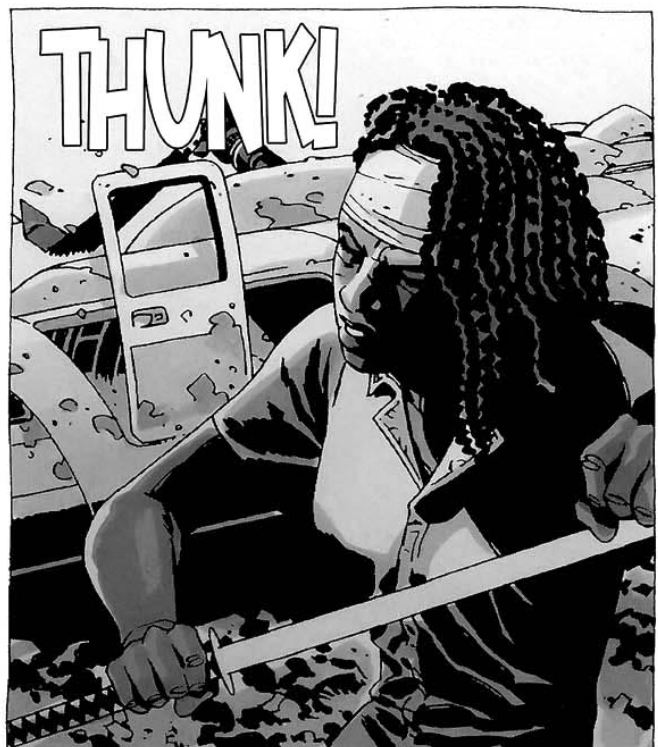


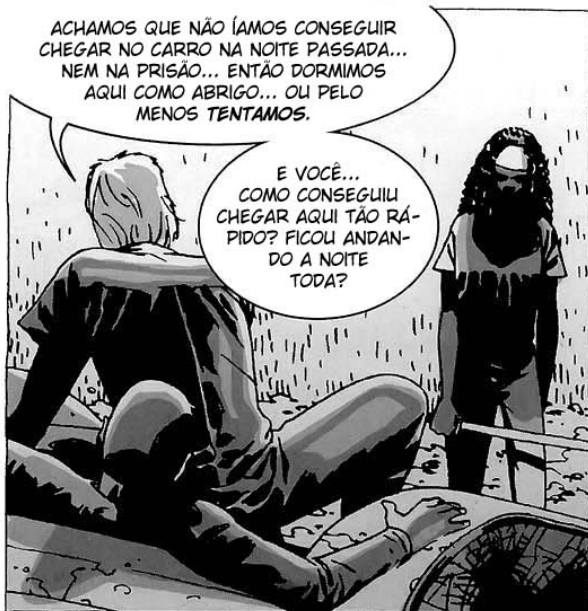















MATAR?
MATAR QUEM?
NÃO SEI SOBRE O
QUE VOCÊ ESTÁ
FALANDO,
RICK.

...
VAMOS
SÓ... VAMOS
PRA CASA.

Esta edição é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs.
Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.
Walking Dead está sendo lançada atualmente pela HQ
MANIACS no Brasil.

- PuTaH cLuBbEr MoR





CLIFF 6

IMAGECOMICS.COM



03311

THE WALKING DEAD

34

\$2.99
\$3.40 CAN

image

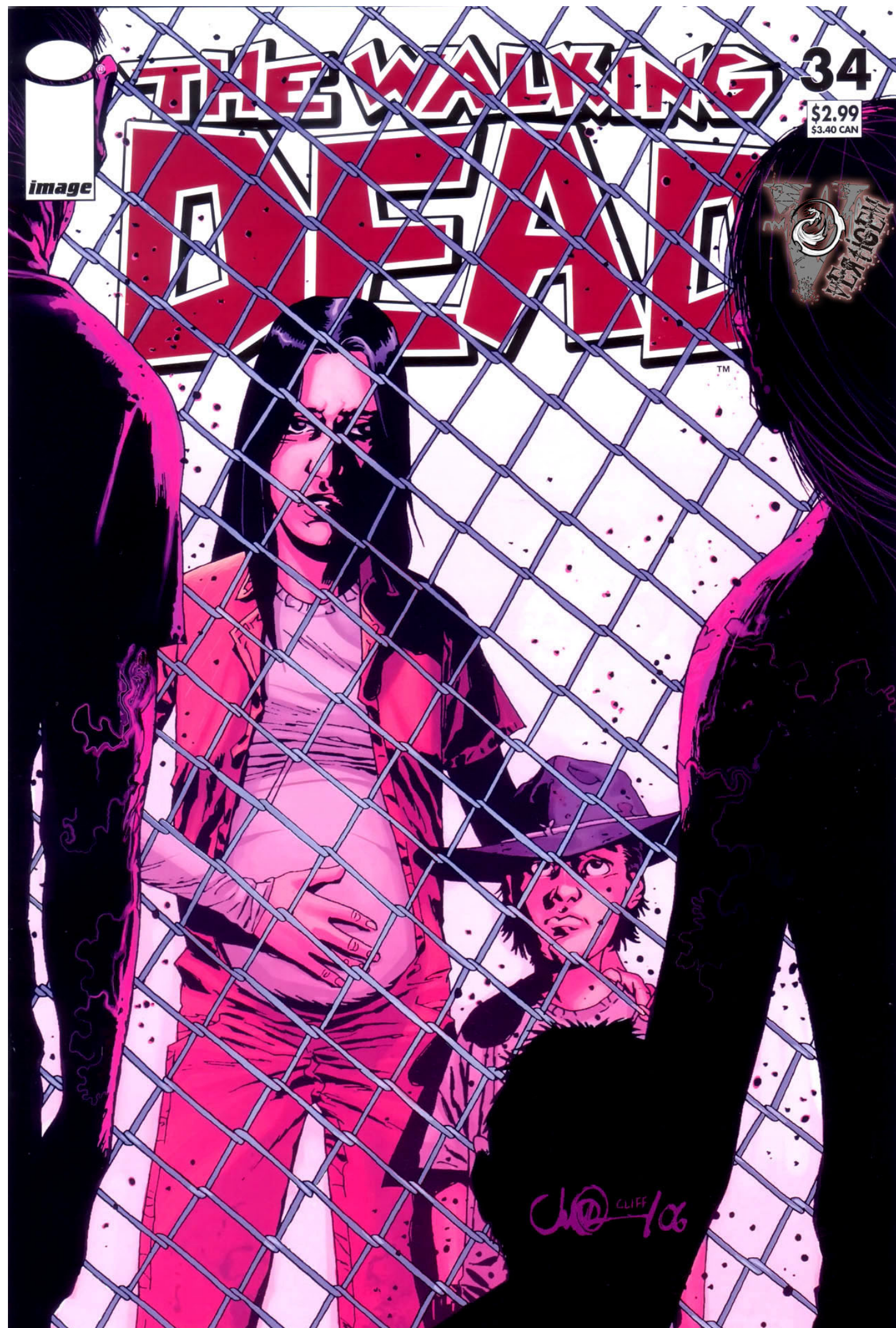


IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN

CRIADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD

DESENHO, ARTE-FINAL E CAPA

CLIFF RATHBURN

TONS DE CINZA, CORES DA CAPA E CAPA DE TRÁS

VON DEWS!

TRADUÇÃO E ADAPTAÇÃO

PUTAH CLUBBER MOR

LETRAS

NF29-DCP

SCAN



Anteriormente:

Após torturar o Governador e deixá-lo às portas da morte, Michonne finalmente deixa Woodbury e alcança Rick, Glenn, Alice e Martinez no helicóptero caído que se tornara abrigo deles. Lá ela descobre que o Doutor Stevens foi morto. Rick pergunta se ela matou o Governador... Michonne responde como se não lembrasse de ter feito nada a ele.

For Image Comics



Erik Larsen

Publisher

Todd McFarlane

President

Marc Silvestri

CEO

Jim Valentino

Vice-President

Eric Stephenson

Executive Director

Mark Haven Britt

Director of Marketing

Thao Le

Accounts Manager

Traci Hui

Administrative Assistant

Joe Keatinge

Traffic Manager

Allen Hui

Production Manager

Jonathan Chan

Production Artist

Drew Gill

Production Artist

Chris Giarrusso

Production Artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #34. January 2007. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2007 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional.



VOCÊ NOS ABANDONOU NA CERCA QUANDO DEIXÁVAMOS A CIDADE. DISSE QUE TINHA ASSUNTOS INTERMINADOS COM O GOVERNADOR, O HOMEM QUE CORTOU MINHA MÃO E TORTUROU VOCÊ POR DIAS.



VOCÊ NOS DEIXOU PARA ENFRENTÁ-LO.



E DAÍ?









PROFESSOR DE GINÁSTICA?

LEGAL. NUNCA TINHA CONHECIDO UM ANTES.



LEGAL?

...

TÁ BOM.



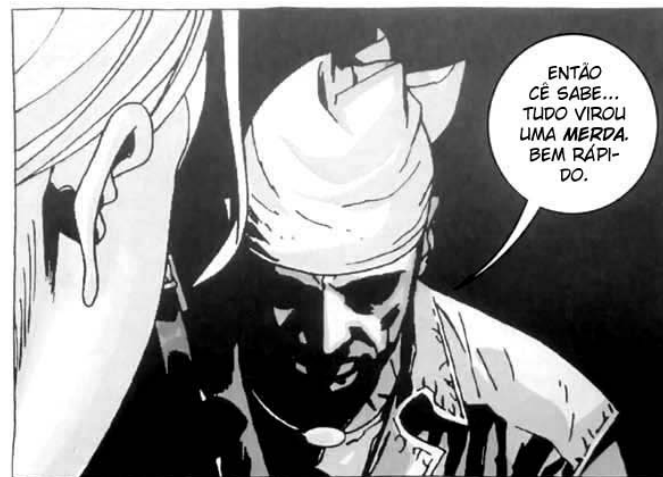
LEMBRAM QUANDO ISSO COMEÇOU? SEI QUE LEMBRAM... NÃO FAZ NEM UM ANO. PARECE QUE FAZ DÉCADAS... MAS FAZ O QUÊ... SETE MESES? NÃO TENHO MAIS CONTADO.

QUANDO ISSO COMEÇOU... ELES TINHAM OS "PORTOS SEGUROS", LEMBRAM? HOSPITAIS, IGREJAS, ESCOLAS... DIZIAM PRA QUALQUER UM IR PRA LÁ... DIZIAM QUE SERIA MAIS FÁCIL PRA PROTEGER TODOS. ISSO FOI ANTES DELES DESISTIREM DE TUDO E NOS MANDAR PRA UMA CIDADE GRANDE.

ANTES ELES TINHAM POLICIAIS E BOMBEIROS AJUDANDO... UMA GUARDA DE PRONTIDÃO... DETONANDO QUALQUER GRUPO DE MORDEDORES QUE APARECESSE. MAS VOCÊS TERIAM QUE, PELO MENOS, FICAR SABENDO SOBRE ELES, SE NÃO ESTIVESSEM EM UM DELES. O PORTO SEGURO NÃO ERA ASSIM TÃO SEGURO.



VERDADE... MEU DOMITÓRIO SE TRANSFORMOU NUM DELES. MAL CONSEGUI SAIR DE LÁ VIVA.



ENTÃO CÊ SABE... TUDO VIROU UMA MERDA. BEM RÁPIDO.



PESSOAS VINHAM DE LONGE PRAQUELES LUGARES. TODOS MEUS ALUNOS LEVARAM OS PAIS. O LUGAR FICOU LOTADO. TODO MUNDO TAVA ASSUSTADO... EU CONTAVA HISTÓRIAS PRA ACALMAR MEUS RAPAZES... JOGÁVAMOS BASQUETE PRA ESPAIRECER.



AI, OS MORDEDORES DERAM CABO DOS POLICIAIS... E INVADIRAM O LUGAR.

FOI... HORRÍVEL.



AI... NO FIM DAS CONTAS...
PROFESSOR DE GINÁSTICA..
NÃO PARECIA MAIS TÃO
"LEGAL".



TEVE UM TEMPO... NO
COMEÇO... QUE EU PENSAVA
QUE ERA O MAIS ADEQUADO PRO
QUE TAVA ACONTECENDO... MELHOR
QUE NINGUÉM, ACHEI QUE LIDARIA
MUITO BEM COM ISSO. FOI PRE-
CIPITAÇÃO... PENSAVA QUE
ESSA COISA TODA SERIA
TEMPORÁRIA.

HOJE
NÃO POSSO
ACREDITAR QUE
PENSEI ASSI-
M.



NUNCA ME CASEI... NUNCA
TIVE FILHOS. NUNCA MAIS FALEI
COM MEUS PAIS. ESTAVA
TOTALMENTE SOZINHO.

PENSAVA QUE A ÚNICA PESSOA QUE
TERIA QUE ME IMPORTAR ERA EU MESMO.
VIA PESSOAS PERDENDO A SANIDADE QUANDO
SEUS AMADOS MORRIAM. MAS PENSAVA,
ISSO NUNCA VAI ACONTECER
COMIGO.

EU NÃO DURMO MAIS
DIREITO... NOITE PASSADA, VOCÊ
NÃO DORMIRAM BEM PORQUE UM HELI-
CÓPTERO ACIDENTADO NÃO É EXATAMENTE
UMA CAMA CONFORTÁVEL. MAS ISSO
JÁ NÃO FAZ DIFERENÇA PRA
MIM.

NÃO CONSIGO MAIS
FECHAR MEUS OLHOS,
SEM VER AQUELAS CRIANÇAS
CHORANDO POR SUAS MÃES... POR
MIM... VER SUAS TRIPAS ESPAL-
HADAS PELO CHÃO... SABEN-
DO QUE EU NÃO PODERIA
FAZER NADA, EXCETO
FUGIR.

















GLENN... TENTA
FAZER ELE PEGAR
ENQUANTO A GENTE
TIRA ELE DA
LAMA!

VAI!

BLAM!

ESTÁ EM FALSO...
SE NÓS PUDERMOS
MOVÊ-LO UM POUCO...
UNGH... CONSEGUIRE-
MOS... UGH... TIRÁ-
LO PRA FORA DA
LAMA.

VROOM!

PEGOU!

ISSO AÍ!
ESTÁ SE
MOVENDO

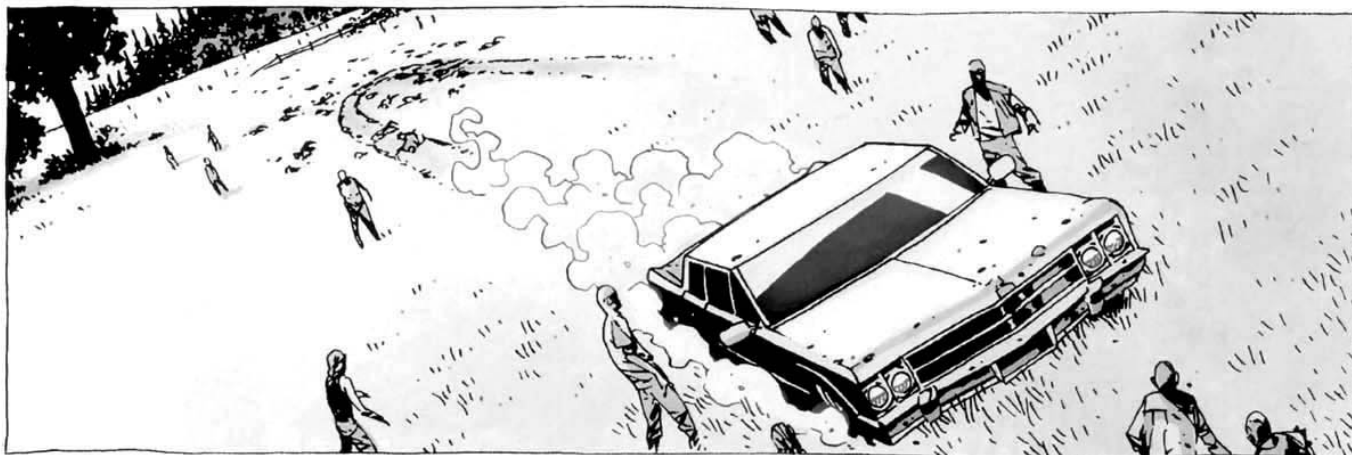
SKROSSH!

ENTREM!

RÁPIDO!

TIRA
A GENTE
DAQUI!

É
O QUE TÔ
FAZENDO.

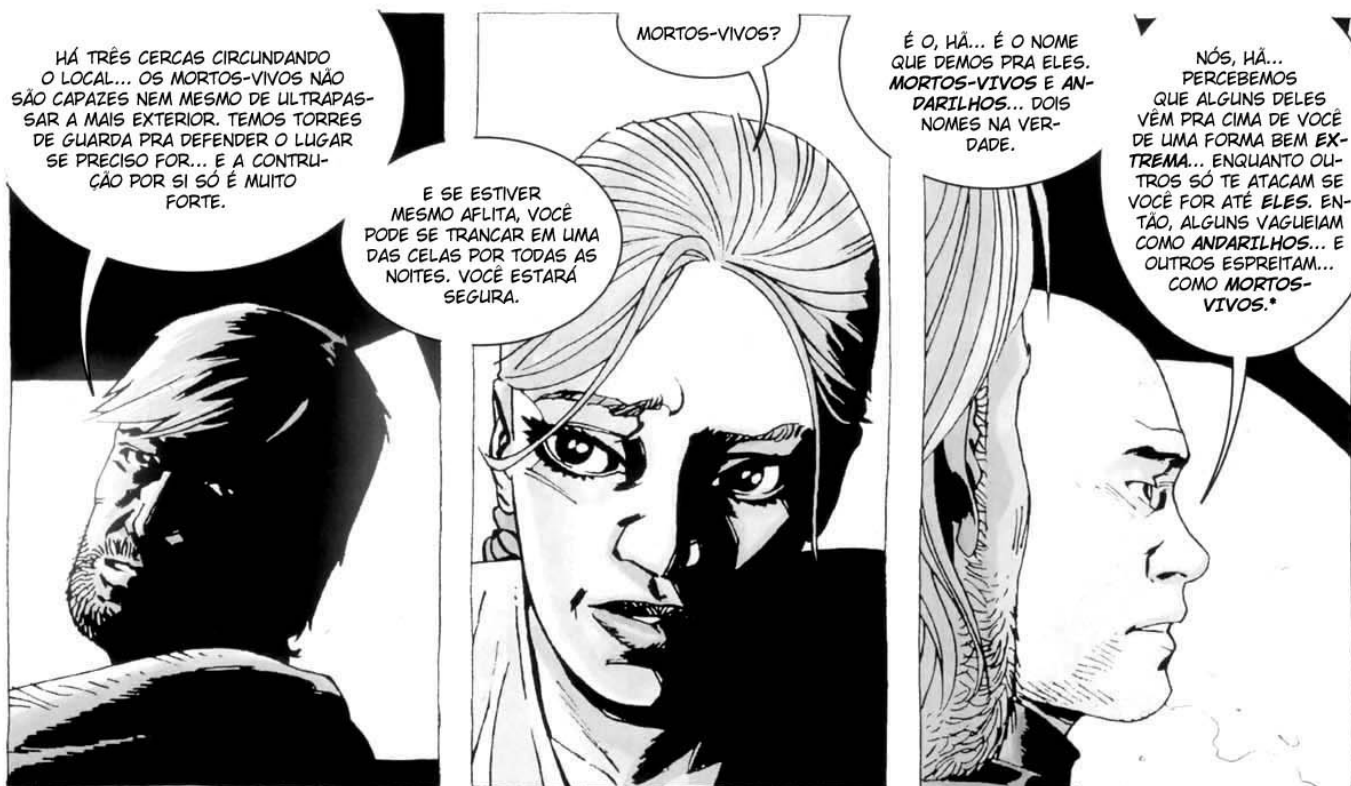




E ENTÃO... ESSA PRISÃO
EM QUE VOCÊ VIVEM...
É SEGURA?

SEI QUE TODOS NÓS
ODIAMOS O GOVERNADOR
E SUA TERRÍVEL CIDADE... MAS
EU ERA CAPAZ DE DORMIR À
NOITE SEM ME PREOCU-
PAR COM UM
ATAQUE.

PROVAVELMENTE
DEVERIA TER TRAZIDO
ISSO À TONA ANTES...
MAS A VERDADE É QUE
NÃO QUERIA PERDER
AQUILO.



HÁ TRÊS CERCAS CIRCUNDANDO
O LOCAL... OS MORTOS-VIVOS NÃO
SÃO CAPAZES NEM MESMO DE ULTRAPAS-
SAR A MAIS EXTERIOR. TEMOS TORRES
DE GUARDA PRA DEFENDER O LUGAR
SE PRECISO FOR... E A CONTRU-
ÇÃO POR SI SÓ É MUITO
FORTE.

MORTOS-VIVOS?

E SE ESTIVER
MESMO AFLITA, VOCÊ
PODE SE TRANCAR EM UMA
DAS CELAS POR TODAS AS
NOITES. VOCÊ ESTARÁ
SEGURA.

É O, HÃ... É O NOME
QUE DEMOS PRA ELES.
MORTOS-VIVOS E AN-
DARILHOS... DOIS
NOMES NA VER-
DADE.

NÓS, HÃ...
PERCEBEMOS
QUE ALGUNS DELES
VÊM PRA CIMA DE VOCÊ
DE UMA FORMA BEM EX-
TREMA... ENQUANTO OU-
TROS SÓ TE ATACAM SE
VOCÊ FOR ATÉ ELES. EN-
TÃO, ALGUNS VAGUEIAM
COMO ANDARILHOS... E
OUTROS ESPREITAM...
COMO MORTOS-
VIVOS.*



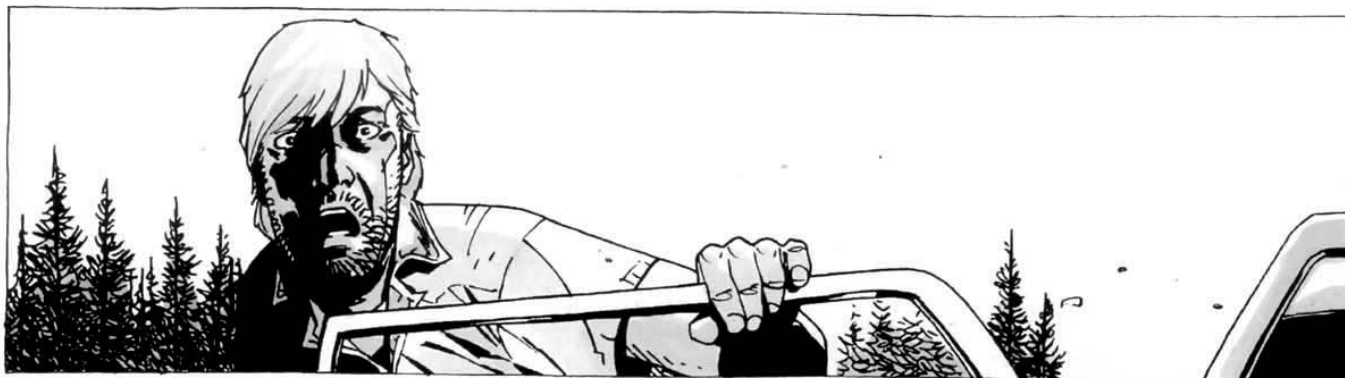
DOIS TIPOS?
ISSO É UM POUCO IDIOTA.
TODOS ELES MORDEM.
MORDEDORES FAZ
MUITO MAIS
SENTIDO.

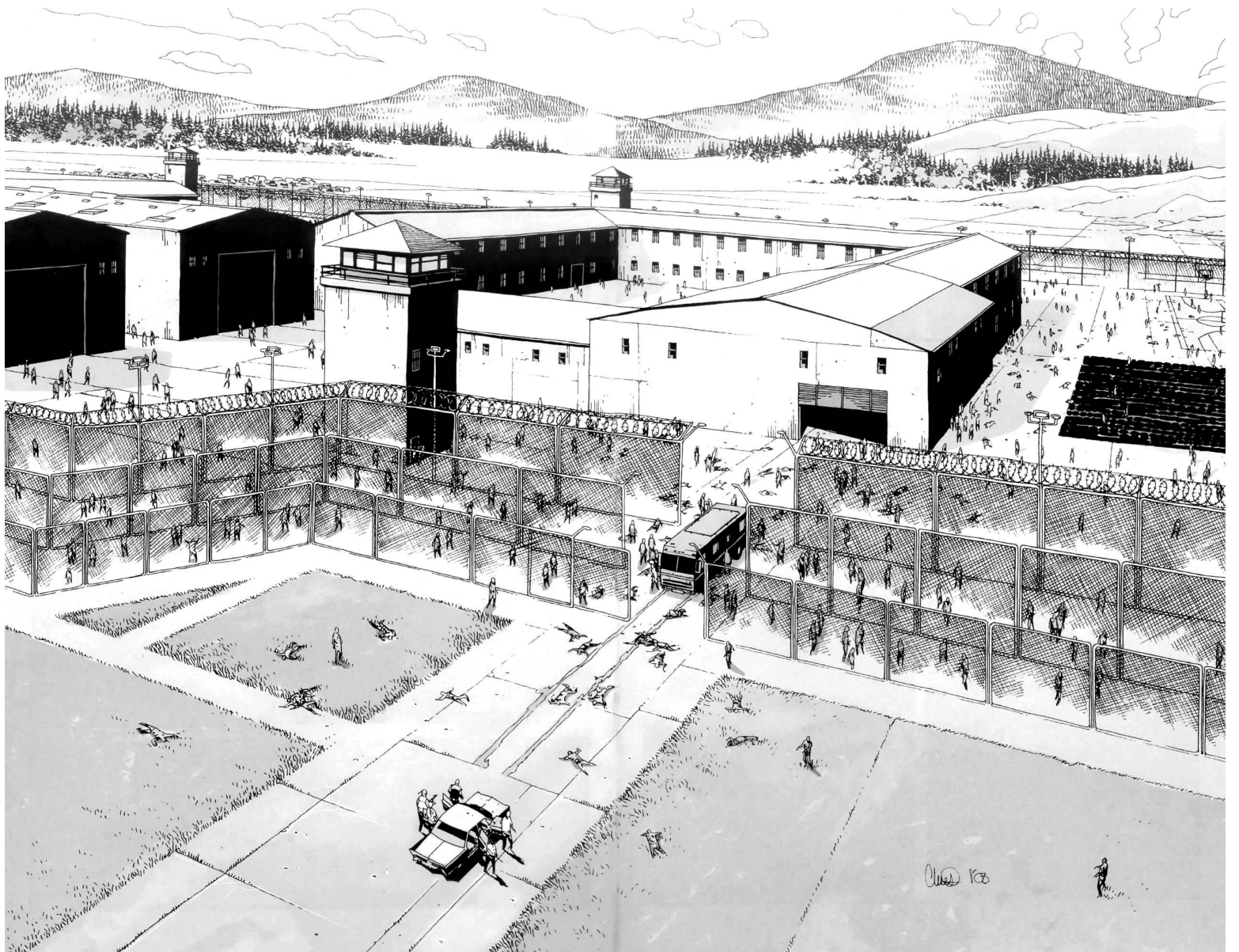
SÓ ESTOU
DIZENDO...

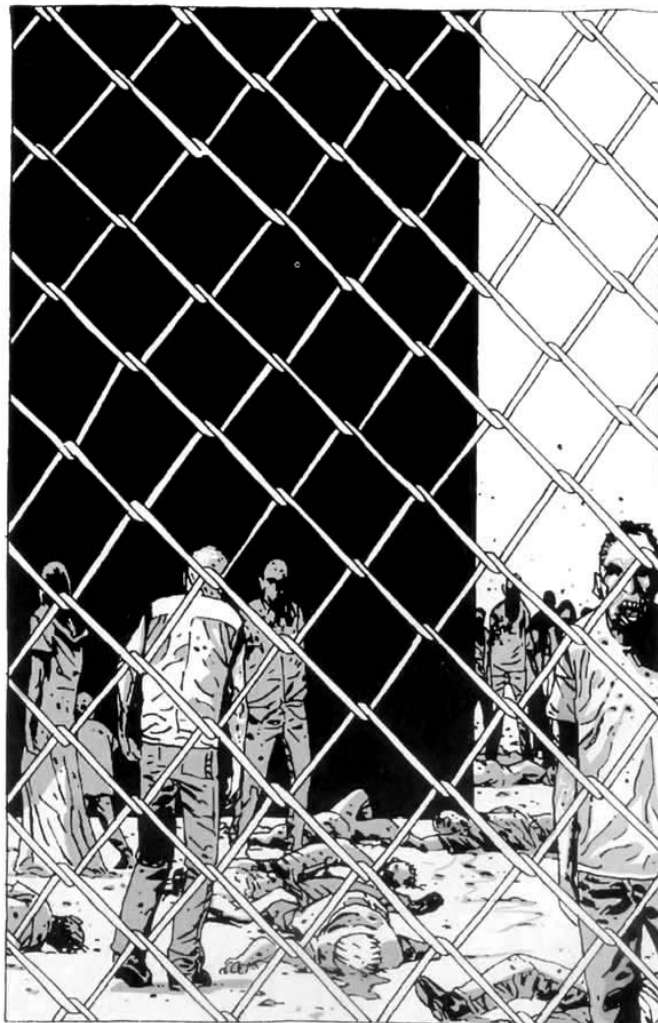
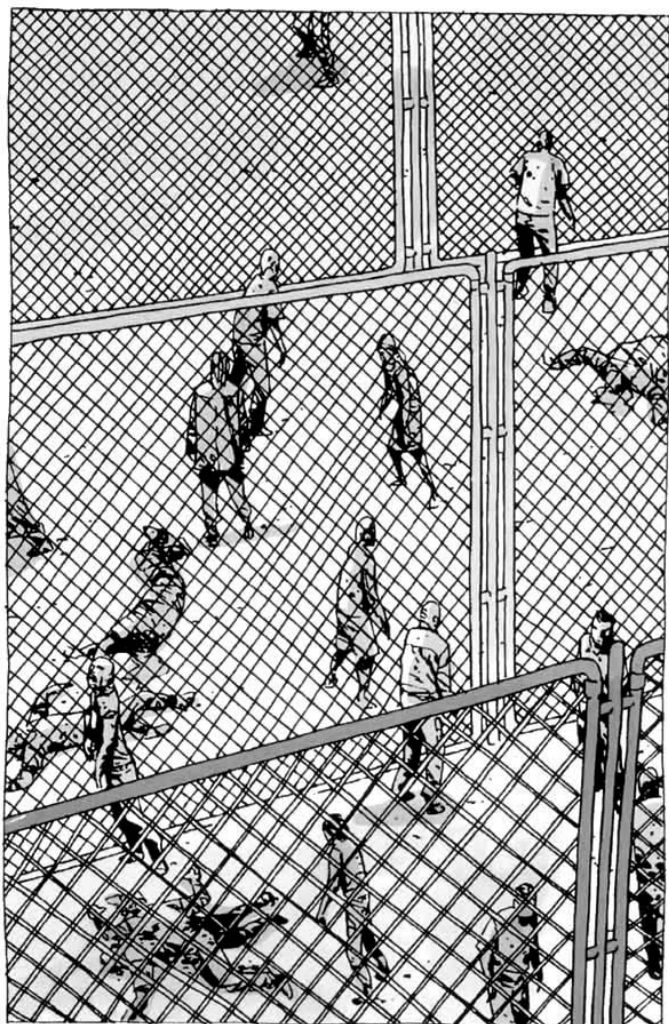
A GAROTA
TEM UM AR-
GUMENTO.

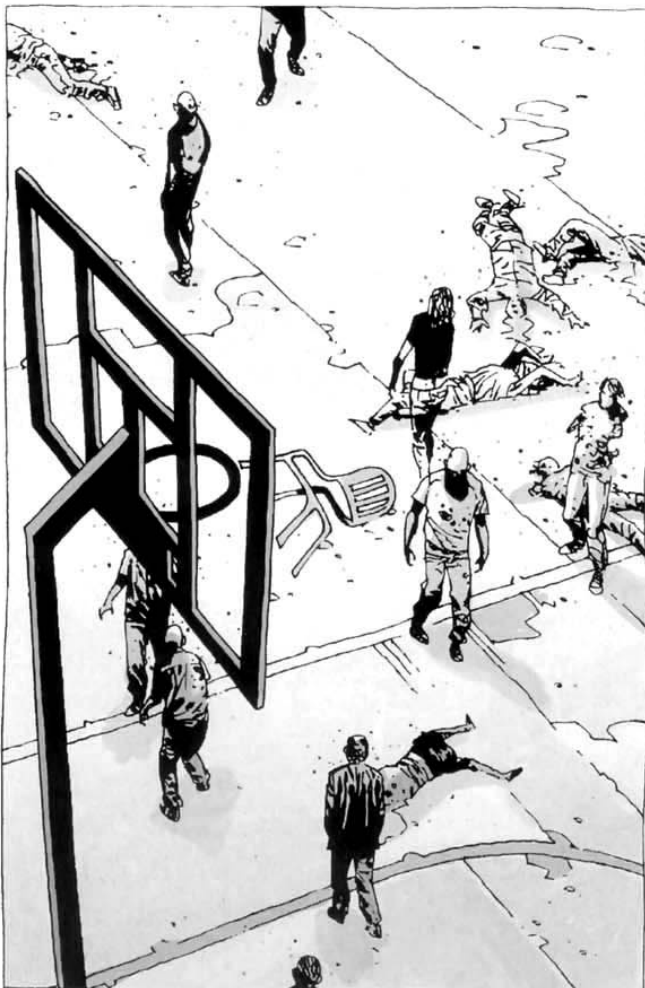
NÃO FUI
EU QUE INVENTEI
ISSO.













OH,
DEUS...

OH,
DEUS,
NÃO...

AVISO AOS ANDARILHOS E MORTOS-VIVOS!

Como esta edição saiu perto do Natal nos EUA, os americanos ganharam um bônus, uma história extra, publicada originalmente no **IMAGE HOLIDAY SPECIAL 2005**, mas que foi republicada nesta edição por ter tido uma tiragem pequena, e muitos a perderam.

É um pequeno conto de Natal sobre dois personagens que foram vistos na longínqua **PRIMEIRA** edição de **The Walking Dead**. **Morgan Jones** e seu pequeno filho, **Duane**,

Após o final tenso como o desta edição, nada como um momento nostálgico e tranquilo. Pule para a próxima página!

Feliz Natal!
Von DEWS! & PuTaH CLuBbErMoR.

ERRATA

Outra questão que vamos explicar é a do personagem Martinez, que voltou ao seu nome original depois de duas edições se chamando Rodriguez. Foi mesmo um erro de continuidade de Kirkman e sua equipe. Ele mesmo se desculpou pelo erro em fóruns e entrevistas.

Optamos por manter como no original, após uma breve enquete com alguns fãs da série. Assim, o personagem, chamado na verdade, **CAESAR MARTINEZ**, foi chamado de **RODRIGUEZ** por duas edições (32 e 33), mas estamos pondo esta errata, pois preferimos seguir o “erro” original.

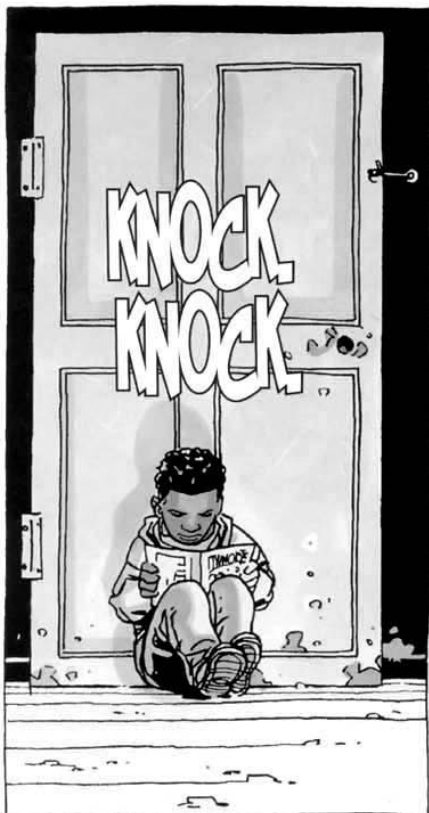
Obrigado!

Von DEWS!



THUNK!















Esta é uma versão não-oficial
feita de fãs para fãs. se você gostou,
incentive as editoras e compre a original.
The Walking Dead está sendo publicada
atualmente pela **HQM Editora**.

-Von DEWS! & PuTaH cLuBeR MoR

IMAGECOMICS.COM

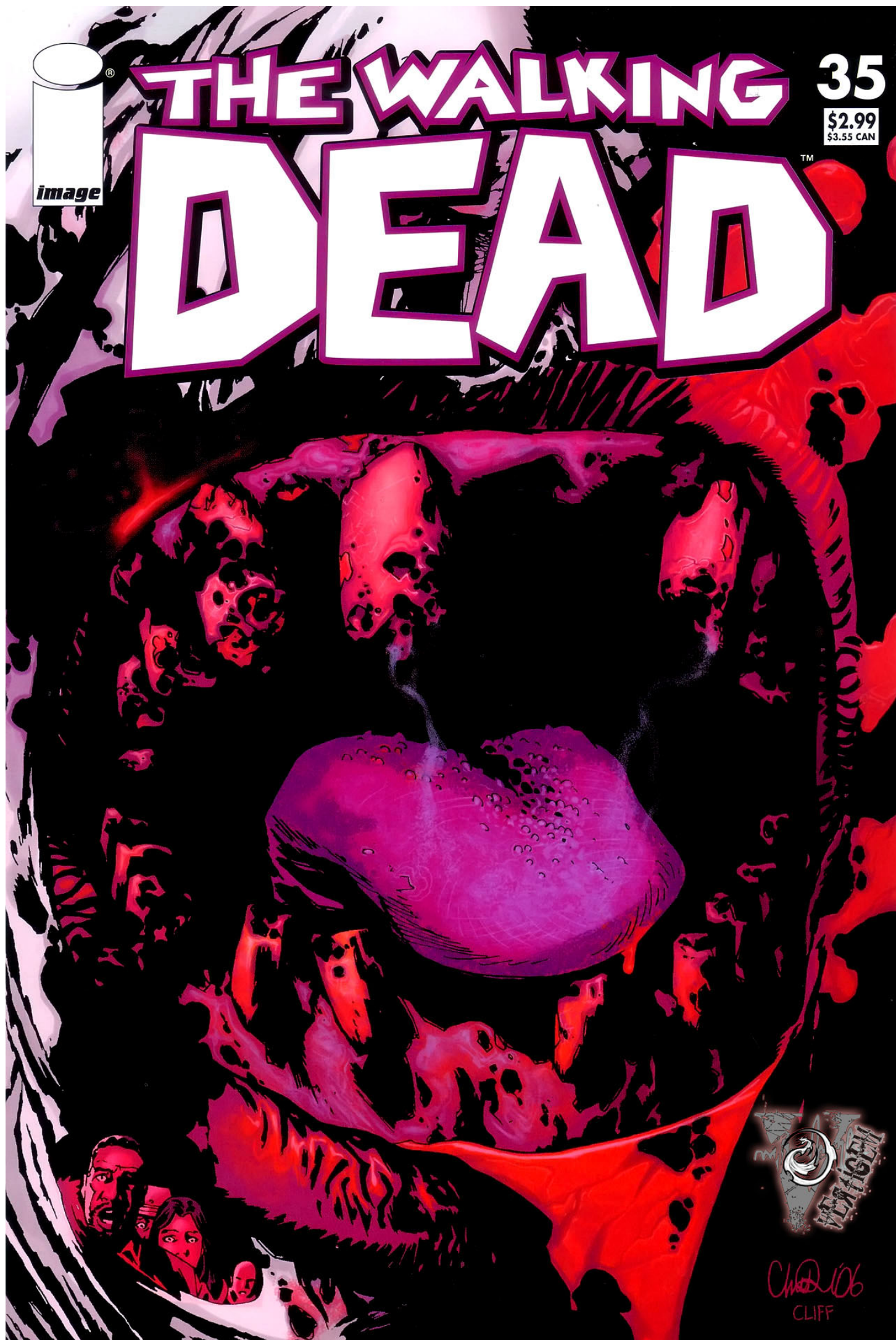




THE WALKING DEAD

35

\$2.99
\$3.55 CAN



Chad 106
CLIFF

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN

CRIADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD

DESENHO, ARTE-FINAL E CAPA

CLIFF RATHBURN

TONS DE CINZA, CORES DA CAPA E CAPA DE TRÁS

VON DEWS!

TRADUÇÃO E ADAPTAÇÃO

PUTAH CLUBBER MOR

LETRAS

NF29-DCP

SCAN



Anteriormente:

Após passarem por um inferno, Rick, Glenn e Michonne juntos com os recém-chegados Martinez e Alice fazem uma longa e perigosa jornada de volta à prisão... o porto seguro deles. No retorno ao lar, eles encontram os portões da prisão abertos e os pátios infestados de mortos-vivos.

For Image Comics



Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Mark Haven Britt
Director of Marketing

Thao Le
Accounts Manager

Traci Hui
Administrative Assistant

Joe Keatinge
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

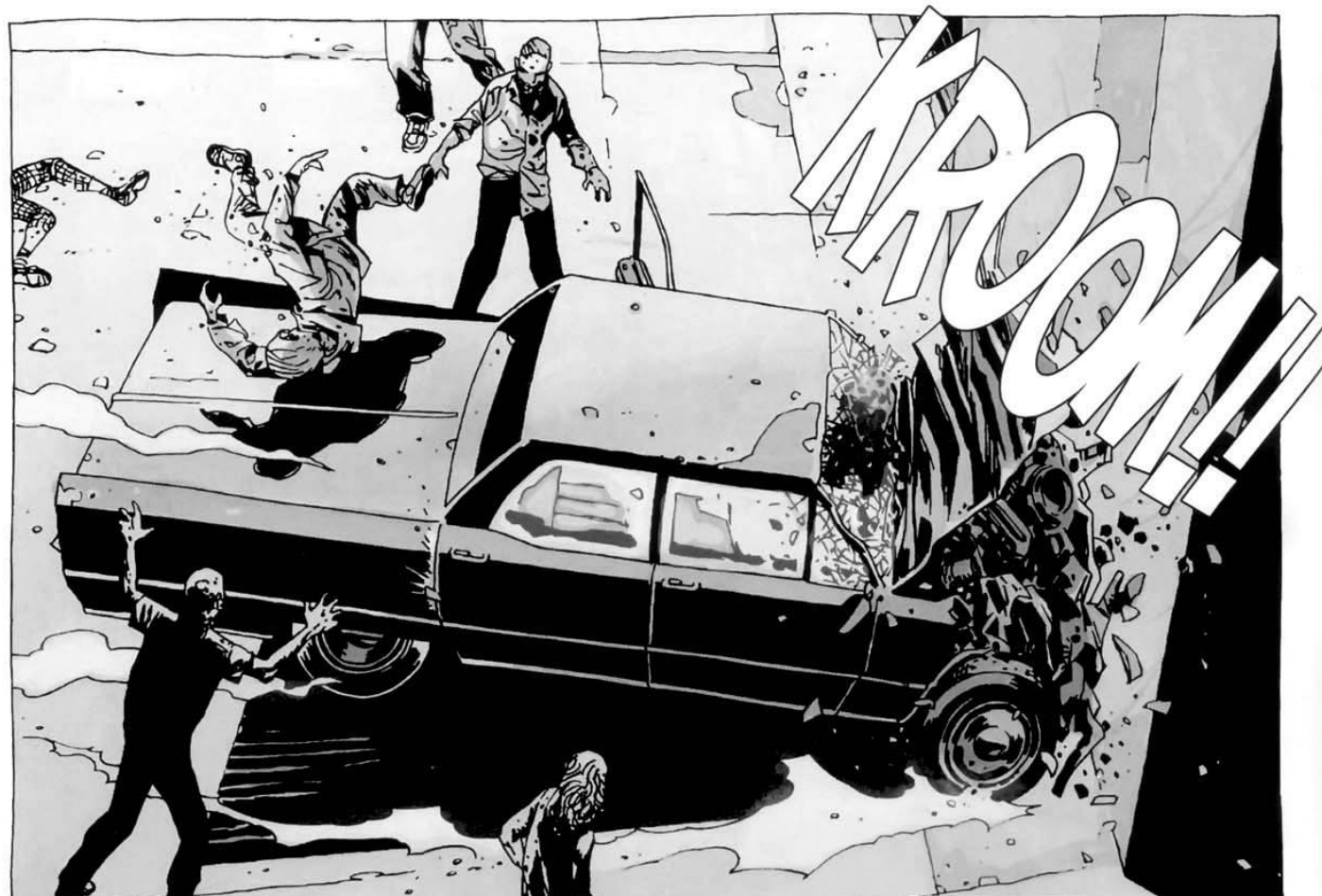
Drew Gill
Production Artist

Chris Giarrusso
Production Artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #35. February 2007. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2007 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All other trademarks and registered trademarks appearing in this publication are entirely the property of their respective owners.











NÃO VAMOS LEVÁ-LO A LUGAR NENHUM! PRECISAMOS COLOCÁ-LO DE NOVO NO CARRO, ONDE ELE VAI ESTAR SEGURO E LIDAR COM ESSES MONSTROS!

NÃO PODEMOS SIMPLEMENTE ABANDONAR O LUGAR... AINDA NÃO!

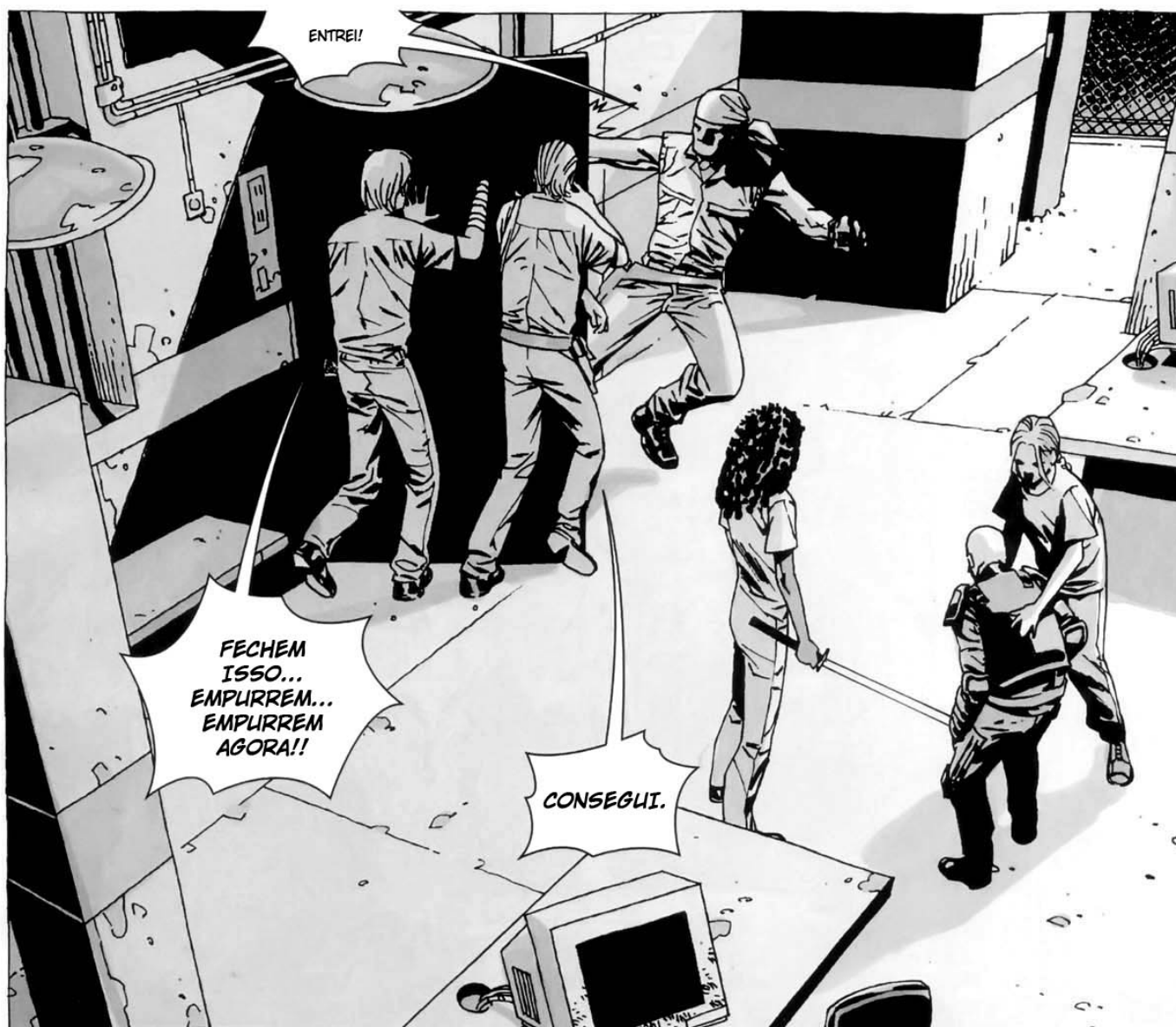
ELES SÃO LENTOS... SE MANTIVERMOS NOS MOVENDO... NÃO DEIXAREMOS QUE NOS CERQUEM... PODEMOS TIRAR ELES DAQUI... A MAIORIA PELO MENOS.













PAPAI!!



OH, CARL... OH, FILHO... VOCÊ ESTÁ SALVO... ESTÁ BEM!

AGH!! PAI!

SUA MÃO!



AH, RICK... O QUE ACONTECEU?



EU... HOUVE UM ACIDENTE.

VOCÊ NÃO FOI MORDIDO, FOI, PAI? ME DIZ QUE NÃO FOI MORDIDO!



NÃO, NÃO SE PREOCUPE, NÃO FUI MORDIDO. VOU FICAR BEM, FILHO.

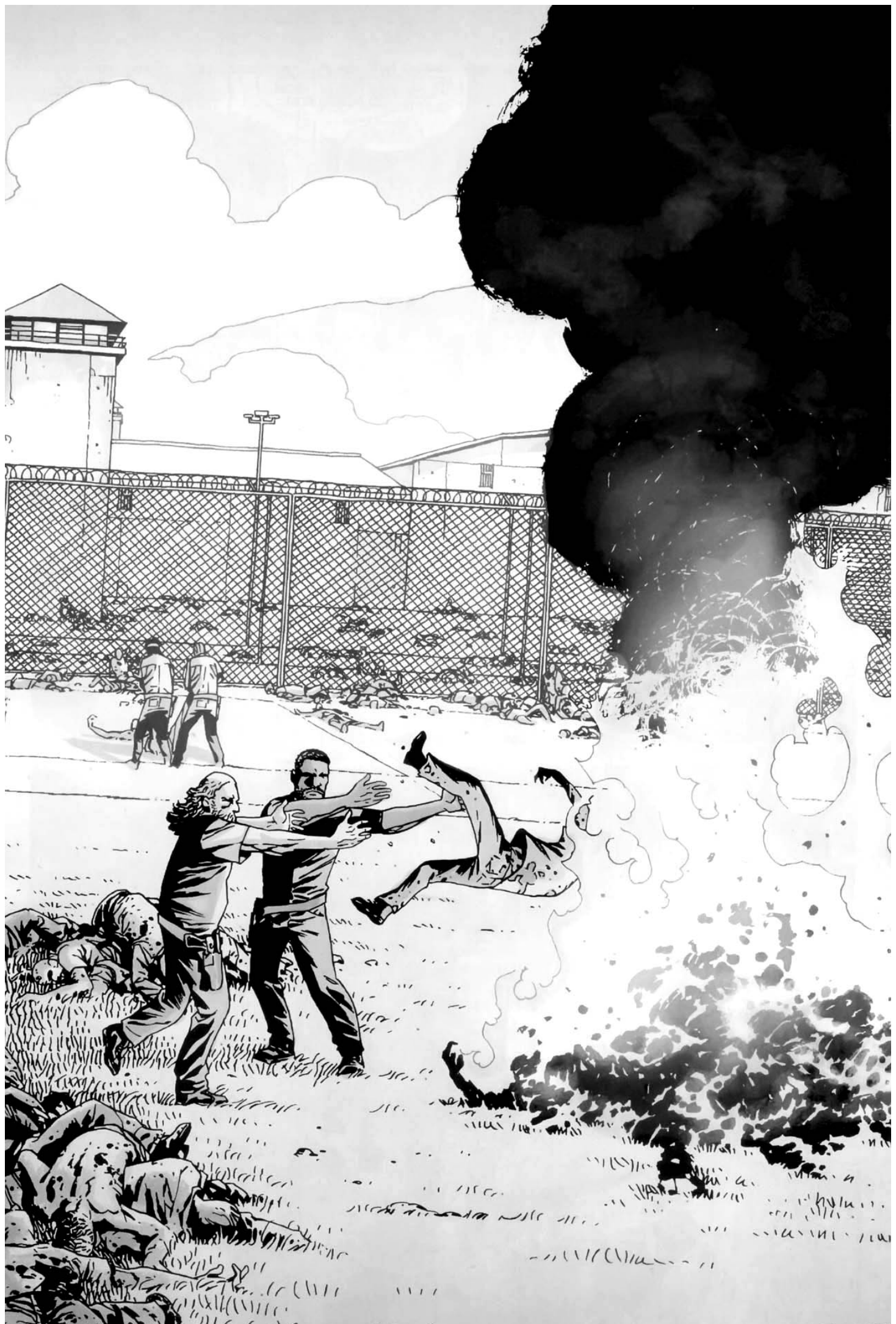


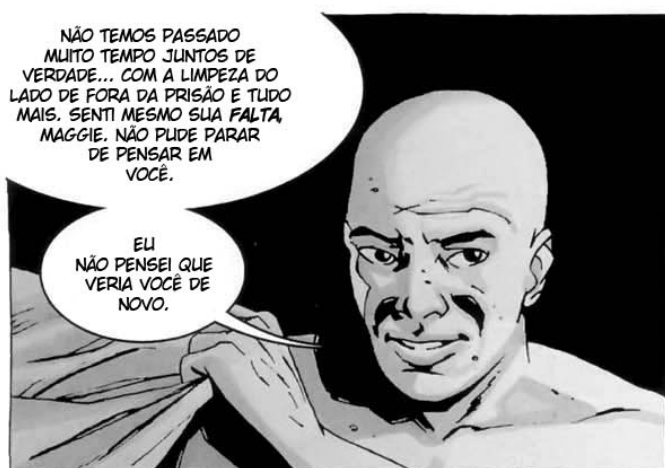
TENHO QUE IR, CONFIRMAR QUE MAGGIE ESTÁ BEM.

ELA ESTAVA NESSA SALA UM MINUTO ATRÁS. ELA ESTÁ BEM. E VAI FICAR FELIZ EM VER VOCÊ.













BOM,
COMO VAI INDO
TUDO?

UM
SEGUNDO...



O BEBÊ TEM UM
BATIMENTO FORTE E
CONSTANTE. TUDO QUE CONFERI
PARECE NORMAL. ENTÃO, ATÉ
ONDE EU POSSO DIZER,
AS COISAS PARECEM
BEM.



MAS UM MONTE DELAS EU
NÃO POSSO CHECAR. UMA INFINIDADE
DE COISAS PODE ESTAR ACONTECENDO
SEM QUE POSSAMOS DETECTAR.
NÃO SABEREMOS NADA ATÉ
O BEBÊ NASCER.

O PARTO POR SI
SÓ, PODE SER COMPLICADO.
QUALQUER COISA, ALÉM DE UM
PARTO NATURAL E PERFEITO, ESTÁ
FORA DO ÂMBITO DAS MINHAS CAPACIDADES.
NÃO TENHO TODO O EQUIPAMENTO NECESSÁRIO
SE ALGUMA COISA ALÉM DER ERRADO. O FATO
DE SEU PRIMEIRO FILHO TER NASCIDO DE
CESARIANA PODE SIGNIFICAR QUE ESTE
BEBÊ SERIA ASSIM TAMBÉM...
O QUE NÃO É
BOM.



DITO ISSO, LEMBRO QUE AS
PESSOAS TEM DADO À LUZ SOZINHAS
POR CENTENAS DE ANOS. NÃO HÁ
NADA COM QUE SE PREOCUPAR
QUANTO A ISSO.



QUANDO DEI OS PONTOS
NO BRACO DE HERSHEL, PERCEBI
QUE VOCÊS NEM MESMO
USARAM A ENFER-
MARIA.

EU PLANEJO FAZER
UMA LIMPA LÁ NAS PRÓXIMAS
SEMANAS, PEGANDO O MÁXIMO
PARA MONTAR UMA DIS-
TRIBUIÇÃO.

FAREI ISSO
DA MANEIRA MAIS
FÁCIL POSSÍVEL
PARA VOCÊ.

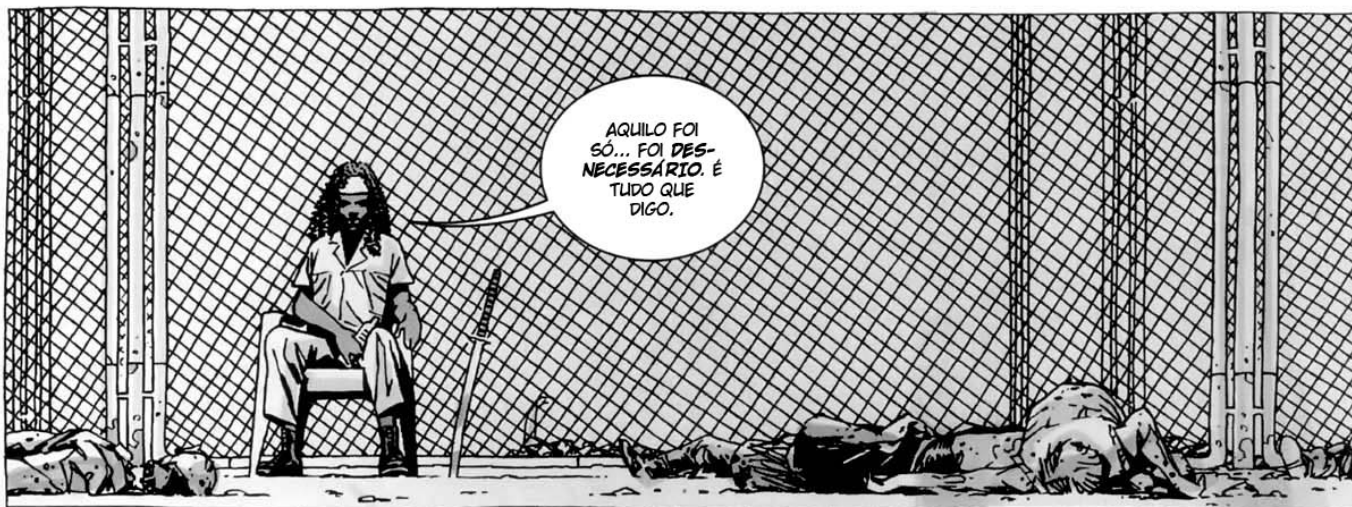


AGRADEÇO MUITO POR TER
VINDO COMIGO, ALICE... NÃO DÁ
PRA DIZER O QUANTO ISSO
SIGNIFICA PRA GENTE...

PRA NÓS
TRÊS.



ESTOU
FELIZ POR
ESTAR AQUI E
CONTENTE POR
PODER AJU-
DAR.









EU SEI QUE NÃO PARECE SEGURO AGORA... MAS TODOS NÓS ESTAMOS TRABALHANDO PARA LIMPAR TODA A ÁREA. ESTAMOS QUEIMANDO OS CORPOS E FINALMENTE IREMOS FECHAR OS PORTÕES. E AÍ, TUDO FICARÁ BEM DE NOVO.

NÃO HÁ NADA PARA TEMER, CARL. TUDO VAI VOLTAR A SER COMO ERA. VOCÊ VAI VER.

EU PROMETO.

TÁ BOM, PAI. ACREDITO EM VOCÊ.



VOCÊS JÁ TERMINARAM POR HOJE?

NAH... SÓ DANDO UM TEMPO. ESTAMOS INDO PEGAR UM POUCO DE ÁGUA ANTES DE VOLTARMOS.



RICK, É... É BOM TER VOCÊ DE VOLTA, CARA. TODA AQUELA MERDA QUE ROLOU ENTRE A GENTE. SÓ QUERIA DIZER... EU DEIXO PRA LÁ, SE VOCÊ DEIXAR.

CLARO, TYREESE... COM CERTEZA. ISSO SIGNIFICA MUITO PRA MIM.

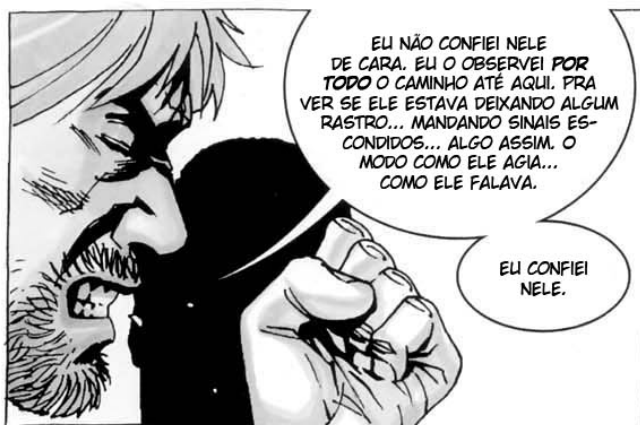


ONDE ESTÁ MARTINEZ? COM TUDO ISSO QUE ESTÁ ACONTECENDO... ACHO QUE NÃO TIVE A CHANCE DE APRESENTÁ-LO AO CARL.



MARTINEZ? AQUELE CARA DURÃO QUE VOCÊ TROUXE CONTIGO? ELE É UM MONSTRO, RICK... ELE ESTAVA ARRASTANDO AQUELES CORPOS TODOS À NOSSA VOLTA SOZINHO. MAS ACHO QUE ELE ENTROU.

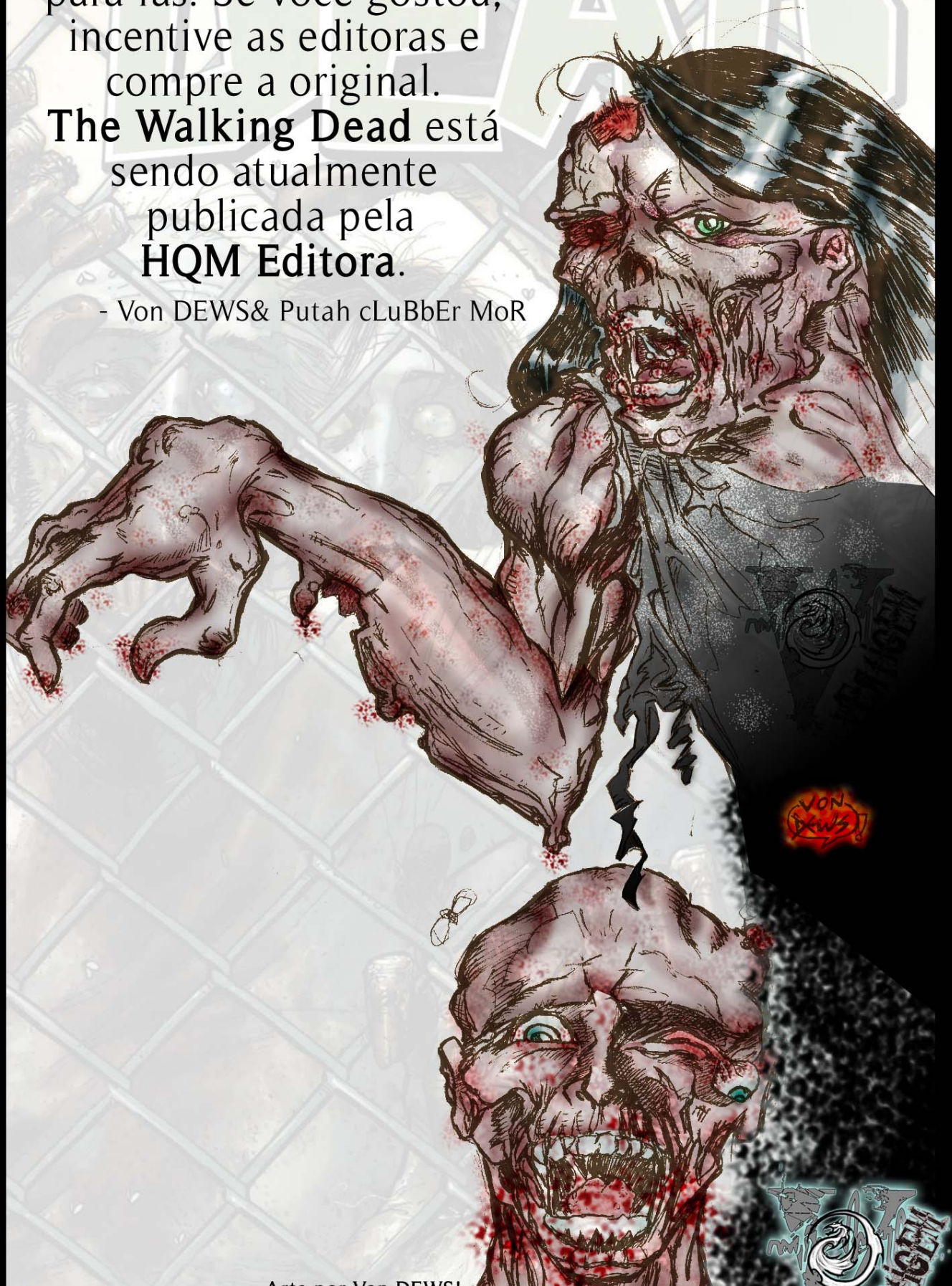
NÃO O VEJO HÁ HORAS.



Esta é uma versão
não-oficial feita de fãs
para fãs. Se você gostou,
incentive as editoras e
compre a original.

The Walking Dead está
sendo atualmente
publicada pela
HQM Editora.

- Von DEWS& Putah cLuBbEr MoR







THE WALKING DEAD

36

\$2.99
\$3.55 CAN



IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
CRIADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD
DESENHO, ARTE-FINAL E CAPA

CLIFF RATHBURN
TONS DE CINZA, CORES DA CAPA E CAPA DE TRÁS

VON DEWS!
TRADUÇÃO E ADAPTAÇÃO

PUTAH CLUBBER MOR
LETRAS

NF29-DCP
SCAN



Anteriormente:

Após escaparem de Woodbury, Rick, Michonne, Glenn, Alice e Martinez retornam à uma prisão totalmente tomada por zumbis. Uma agitada luta nos pátios da prisão os leva a descobrir que todos, exceto Otis, sobreviveram à esta provação. Com família e amigos reunidos, eles iniciam a árdua tarefa de limpar a prisão, assegurando-a novamente. Após todo o trabalho finalizado, Martinez foge... fazendo com que Rick presuma que ele retornou à Woodbury para revelar a localização da prisão.

For Image Comics



Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Mark Haven Britt
Director of Marketing

Thao Le
Accounts Manager

Traci Hui
Administrative Assistant

Joe Keatinge
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

Drew Gill
Production Artist

Chris Giarrusso
Production Artist

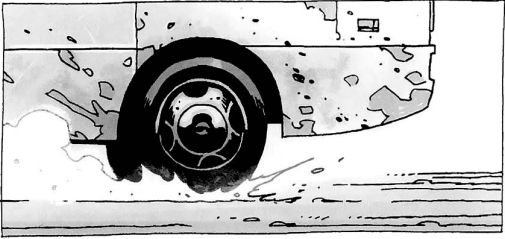
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #36. March 2007. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2007 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. (Living or dead), events or places, without satiric intent, is

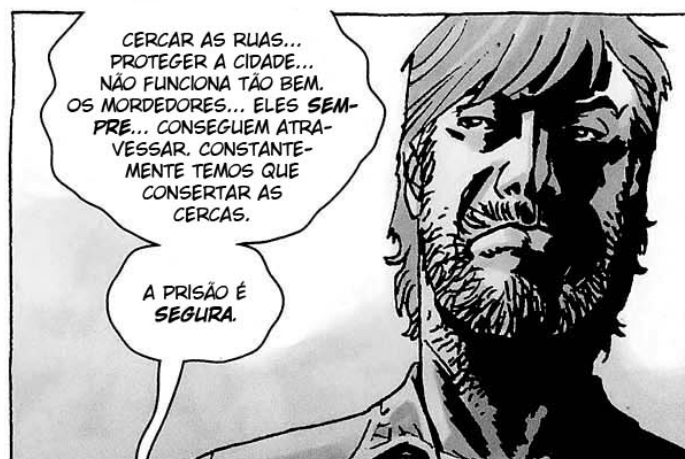
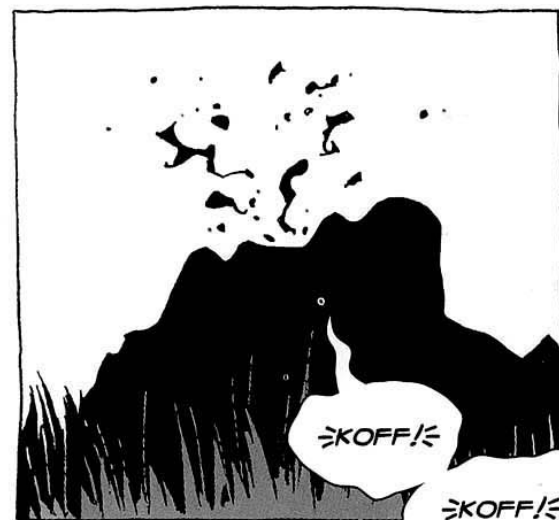














DEPOIS DO QUE FOI FEITO
A NÓS? A MIM? A MICHONNE?
VOCÊ IA MOSTRAR O CAMI-
NHO PRA ELES ATÉ
NÓS?

VOCÊ IA
MOSTRAR O CA-
MINHO PRA ELE
ATÉ NÓS?

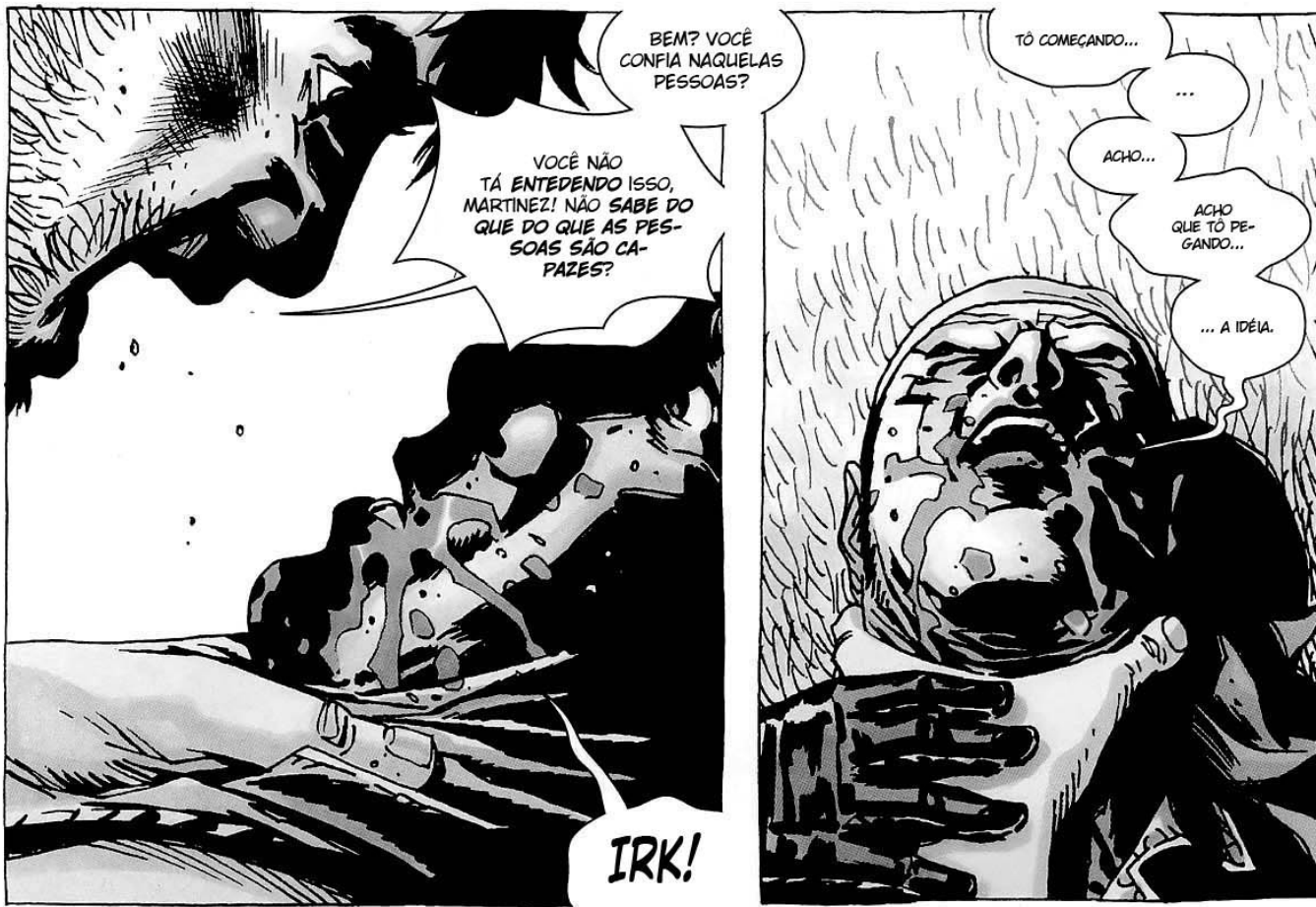
SEU POVO É UM
VENENO... UMA PRAGA PIOR
QUE A MORTE! VOCÊS ENCENAM
LUTAS... PESSOAS MORREM
PRA SUA DIVERSÃO.!

**VOCÊS
SÃO ANIMAIS!!**



O GOVERNADOR É... ISSO QUE ELE É.
ELE ME MANDOU... MAS EU NÃO TRARIA ELE ATÉ
AQUI. OS OUTROS... MULHERES... CRIANÇAS...
NÃO SÃO MAUS... SÃO BOA GENTE. ES-
TARIAMOS NOS AFASTANDO DELE
TAMBÉM.

ELES NÃO
IRIAM MACHUCAR
VOCÊ... SUA FAMÍ-
LIA FICARIA
BEM.



BEM? VOCÊ
CONFIÁ NAQUELAS
PESSOAS?

VOCÊ NÃO
TÁ ENTENDENDO ISSO,
MARTINEZ! NÃO SABE DO
QUE DO QUE AS PES-
SOAS SÃO CA-
PAZES?

IRK!

TÔ COMEÇANDO...

...

ACHO...

ACHO
QUE TÔ PE-
GANDO...

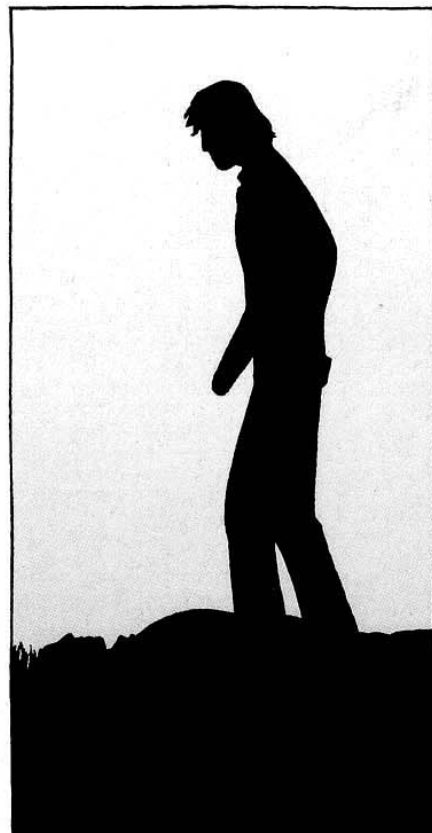
... A IDÉIA.



HKK.



HNN.







PREOCLUPADA?

EU?
NÃO MAIS. NÃO
AGORA.

ACHO QUE ESTOU
MAIS PREOCLUPADA EM
LEVANTAR PELA MANHÃ...
PELO MENOS SEM CAIR
DE VOLTA NA CAMA.

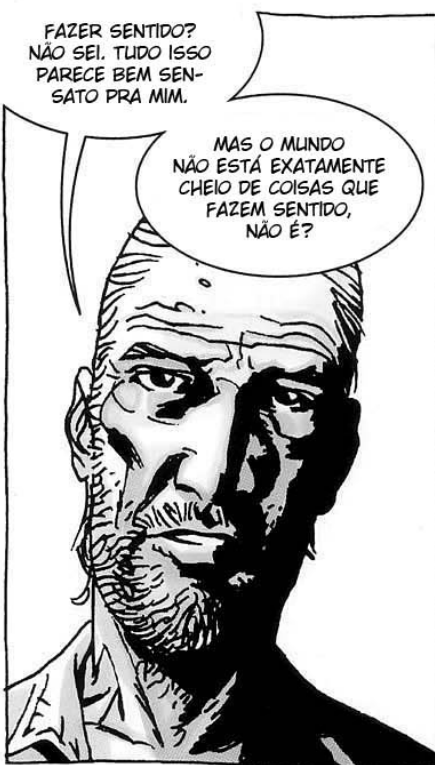


NÃO É QUE EU ME IMPORTE
MENOS COM RICK, NÃO É ISSO AFINAL. É SÓ
QUE, ELE SEMPRE VOLTA. NO MOMENTO,
FICARIA MAIS SUPRESA SE ELE
NÃO VOLTASSE.

ME PREOCLUPO, DE
VERDADE, MAS SINTO COMO
SE FOSSE MAIS PELO FATO DE ME
SENTIR CULPADA POR NÃO PREOCLUPAR.
É O PONTO ONDE ME APEGO PARA APE-
NAS ESPERA-LO PRA FICAR BEM.
ATÉ MESMO DEPOIS DO QUE
ACONTECEU DA ÚLTIMA
VEZ.

TALVEZ SEJA SÓ
UM MECANISMO DE DEFESA.
FICANDO PREOCLUPADA O TEMPO
TODO... APOIANDO EM PENSAMEN-
TOS DE SEGUIR EM FRENTE, CRIAR
CARL... E PENSAR NESTE BEBÊ SEM
RICK ESTAVA ME CORROENDO POR
DENTRO. TALVEZ EU PRECISE
PARAR DE ME PREOCLUPAR
PRA SOBREVIVER.

EU NÃO...
FAZ SENTIDO PRA
VOCÊ?



FAZER SENTIDO?
NÃO SEI. TUDO ISSO
PARECE BEM SEN-
SATO PRA MIM.

MAS O MUNDO
NÃO ESTÁ EXATAMENTE
CHEIO DE COISAS QUE
FAZEM SENTIDO,
NÃO É?



QUANDO
FOI QUE
ESTEVE?



É.

QUEM SABE NÃO
ESTEJAMOS APENAS NOS
FAZENDO DE BOBOS ATÉ
ALGUMA COISA GRANDE O
BASTANTE ACONTEÇA, PRA NOS
FAZER PARAR E PERCEBER
QUÃO LOUCO O MUNDO REAL-
MENTE ESTÁ?



É MESMO.

HAH!

TÁ COM
VOCÊ!

NÃO
VALE!

VOCÊ É
MAIS RÁPIDO
DO QUE EU!



NÃO QUERO
BRINCAR MAIS. Tô
CANSADA.

E O PEGA
TÁ SEMPRE
COMIGO...



DESCULPA. ENTÃO
O QUE VOCÊ QUER
FAZER?

PODEMOS
BRINCAR DE GOL
A GOL.

É BRINCADEIRA
DE MENINO. POR QUE
NÃO FAZEMOS COISAS
DE MENINAS?



CÊ ACHA QUE
A MÃO DO SEU PAI
VAI CRESCER DE VOLTA?
QUE DIZER, ACHA
QUE É POS-
SÍVEL?



CRESCER DE
VOLTA? NÃO. É
IMPOSSÍVEL.



NÃO, NÃO É. MINHA
MÃE TÁ LENDO UM LIVRO
DE BIOLOGIA DE NOITE E ELE
FALA SOBRE A CAUDA DOS
LAGARTOS CRESCEREM
DE VOLTA.

É A
MESMA COISA,
NÃO É?



NÃO. ALGUNS ANI-
MAIS PODEM FAZER
COISAS QUE NÃO
PODEMOS.

TIPO,
PÁSSAROS. MEU
PAI TAMBÉM NÃO
PODE VOAR.



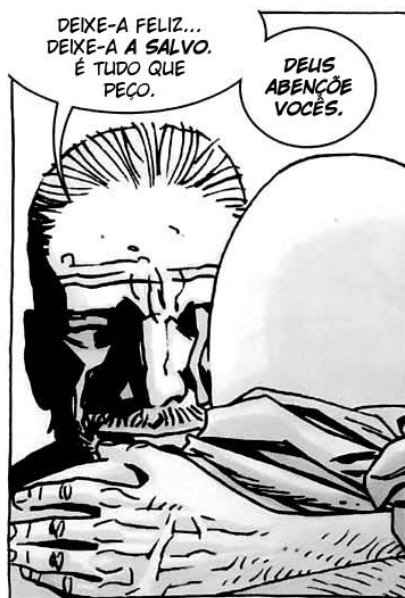
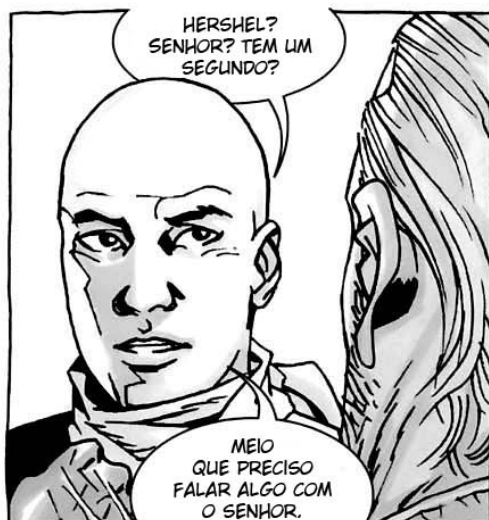
NÃO PRE-
CISA SER TÃO
GROSSO.

DESCULPA.

OPA!

AINDA É MINHA
NAMORADA?

SOU.





TIPO, HÁ UMA HORA ATRÁS,
EU TAVA PENSANDO... QUANTO MAIS
DESSAS COISAS A GENTE CARREGA PRA
FORA, PIOR FICA PRA CARREGAR. QUER
DIZER, EU TAVA LEVANDO ELES
NA BOA, CÊ TÁ ME
ENTENDENDO?

AGORA...
PARECE QUE ELES
TÃO MAIS PESADOS
DO QUE NUNCA. TÔ MOR-
TO, CARA. NÃO SEI SE
CONSIGO FAZER MAIS
ISSO DEPOIS
DESSE.



ALGUNS
SÃO MAIS PESADOS
MESMO. COMO
AS PESSOAS
SÃO.

PODEMOS
TERMINAR ISSO
AMANHÃ. TÁ FICANDO
TARDE. E TÁ QUA-
SE ESCURE-
CENDO.



É UM ALÍVIO.

CÊ CONVERSOU
COM AQUELA MOÇA
NEGRA... A CALA-
DONA? COMO
ELA TÁ?

EU SOUBE
QUE ELA PASSOU
POR LINS MAUS BO-
CADOS ENQUANTO
TAVA FORA.



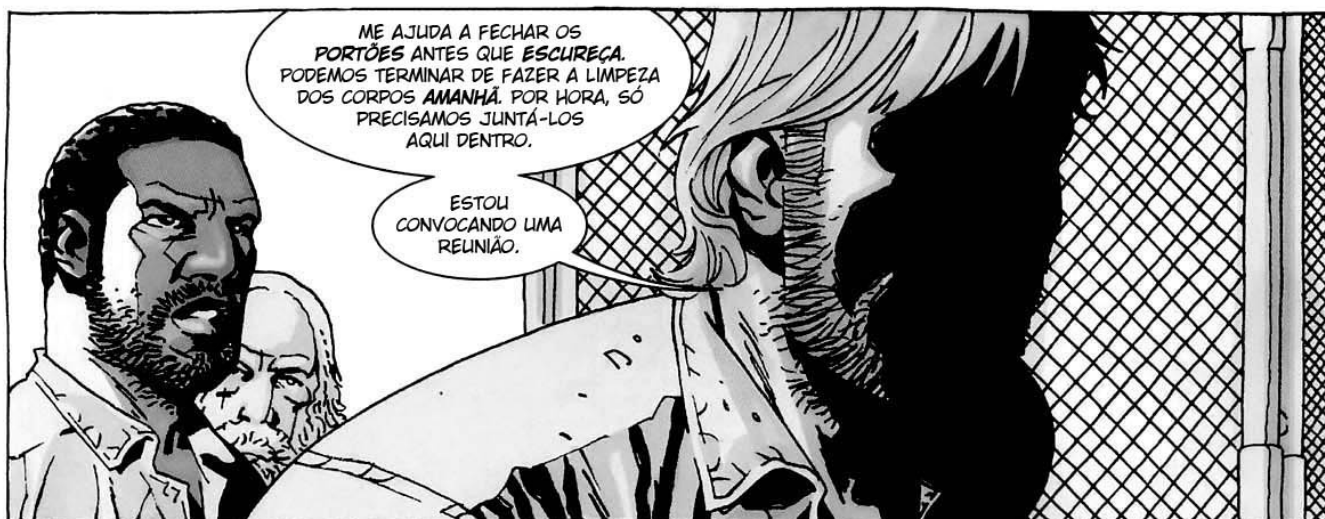
É, EU NÃO SEI DA HISTÓRIA
TODA E NEM SEI SE VOU SABER.
ELA TÁ MEIO QUE GUARDANDO
AS COISAS PRA SI.

MAS ELA JÁ SABE...
SE PRECISAR DE ALGUÉM
PRA CONVERSAR EU ADORARIA
SER ESTA PESSOA PRA ELA. PRA
SER HONESTO... EU NÃO EN-
TENDO AQUELA MULHER
DIREITO.

ENTÃO. CÊ
SABE... É SEM-
PRE ASSIM.

ALÉM DISSO,
EU GOSTARIA
DE NÃO TER FER-
RADO AS COISAS COM
A CAROL. TÁ TUDO MAL-
DITAMENTE EMBARAÇOSO
COM ELA... E COMO FOI
DIFÍCIL PRA ELA LIDAR
COM ISSO... PELO
QUE ELA TENTOU
FAZER.

...
AH,
DEIXA PRA
LÁ.





NÃO SEI... POSSO
PENSAR A RES-
PEITO?

...



AH, CÊ TÁ ME ZOANDO?
É CLARO QUE EU CASO COM
VOCÊ, DEUS... NÃO ACREDITO QUE
VOCÊ NÃO IMAGINOI QUE EU
TAVA BRINCANDO.

DIGO...
NÃO É COMO
HOUVESSE ALGUMA
OUTRA REAL OP-
ÇÃO PRA
MIM...

...

E... SOU
COMPLETAMENTE
APAIXONADA POR
VOCÊ, SEU
BOBÃO!



MAS FALANDO SÉRIO...
NÃO DÁ PRA IR EXATAMENTE
PRA UMA IGREJA. COMO A GENTE
VAI FAZER ISSO? VAMOS SIMPLES-
MENTE DAR AS MÃOS E CAMINHAR
EM VOLTA DE UMA MESA
ENFEITADA, POR
EXEMPLO?

NÃO, EU
TAVA PENSANDO
EM PEDIR PRO SEU
PAI PRA RESOL-
VER ISSO.



ELE É O MAIS
RELIGIOSO DE TODOS
NÓS AQUI... PELO MENOS
QUE EU SAIBA... ENTÃO ELE
É O MAIS PRÓXIMO DE UM
PADRE QUE NÓS
TEMOS.

ACHO QUE SERIA
LEGAL... ELE PODERIA
LER UMAS PASSAGENS DA
BÍBLIA... FAZER PARE-
CER OFICIAL E TAL.

AI, PODERÍAMOS
OFICIALMENTE PASSAR JUNTOS
TODO O TEMPO QUE TIVÉSSEMOS,
COMO MARIDO E MULHER.



AH, EU
TE AMO.

TE AMO
TAMBÉM.



ELE
ESTÁ
BEM?

ELE DORMIU... OBVIAMENTE ESTAVA
EXAUSTO. O TANTO QUE ELE RECLAMOU
FOI O OPOSTO DO TANTO DE TEMPO QUE
DEMOROU PRA ELE BATER A CABEÇA
NO TRAVESSEIRO E DORMIR.

BILLY VAI FICAR
DE OLHO NAS CRIANÇAS
ENQUANTO ESTIVERMOS NA
REUNIÃO. HERSHEL OBRIGOU ELE.
ELE É VELHO O BASTANTE PRA LI-
DAR COM ESSA RESPONSABILI-
DADE, PORÉM, NOVO DEMAIS
PRA QUE POSSA PARTICI-
PAR DA REUNIÃO.

VOCÊ ESTÁ
PRONTO?

NÃO.



LORI,
EU MATEI UM
HOMEM HOJE.



MARTINEZ, O CARA DE
WOODBURY, O QUE NOS AJUDOU
A ESCAPAR DE LÁ. ELE ESTAVA TRA-
BALHANDO PRA ELES. ELE VEIO
AQUI JUSTAMENTE PRA DES-
COBRIR ONDE ERA O
NOSSO LUGAR.

ELE DESA-
PARECEU POUCO
ANTES DE ANOITECER.
ELE IA TRAZÊ-LOS
PRA CÁ. EU O
DETEIVE.

POR
ISSO EU SAÍ
NO TRAI-
LER.



MATÁ-LO ME FEZ
PERCEBER UMA COISA...
ME FEZ ENXERGAR O QUANTO
EU MUDEI. EU COSTUMAVA SER
UM OFICIAL DE POLÍCIA TREINADO...
MEU TRABALHO ERA ASSEGURAR
A LEI. AGORA ME SINTO COMO
UM SELVAGEM SEM-LEI...
UM ANIMAL.

EU MATEI
UM HOMEM HOJE
E NEM ME IMPORTEI. EU
FIZ ISSO PELAS RAZÕES
QUE ACHAVA CORRETAS.
EU NEM PENSEI NAS
CONSEQUÊNCIAS.

MAS VOCÊ ESTAVA CERTO. ELE IRIA TRAZER PESSOAS AQUI QUE NOS FERIRIAM... EU, CARL... O BEBÊ.

VOCÊ FEZ A COISA CERTA E NÃO DEVERIA SENTIR REMORSO.



NEM É SOBRE ISSO QUE ESTOU FALANDO. MATAR MARTINEZ... EU NÃO ME IMPORTEI... NÃO ME IMPORTO... MAS ISSO ME FEZ PERCEBER QUÃO ABSORTO EU ME TORNEI.



EU MATARIA CADA UMA DAS PESSOAS AQUI, SE ACHASSE QUE ISSO TE DEIXARIA A SALVO. EU CONHEÇO ESSAS PESSOAS... ME IMPORTO COM ELAS... MAS SEI QUE SOU CAPAZ DE FAZER ESSE SACRIFÍCIO.

EU JÁ TENHO VISTO TANTOS MORREREM... QUE EU JÁ QUASE NÃO TENHO MAIS LAÇOS COM ESSAS PESSOAS... QUE EU PODERIA MATAR QUALQUER UMA DELAS A QUALQUER MOMENTO PELAS RAZÕES CORRETAS.

ÀS VEZES, ME ENCONTRO CLASSIFICANDO ELES... OLHANDO PRA ELES E PENSANDO... DE QUEM EU GOSTO MAIS...? DE QUEM EU PRECISO MAIS...? APENAS NO CASO DE ACONTECER ALGO E EU PRECISAR ESCOLHER.



ISSO ME FAZ UMA PESSOA MÁ? QUER DIZER... ISSO NÃO É MALDADE?

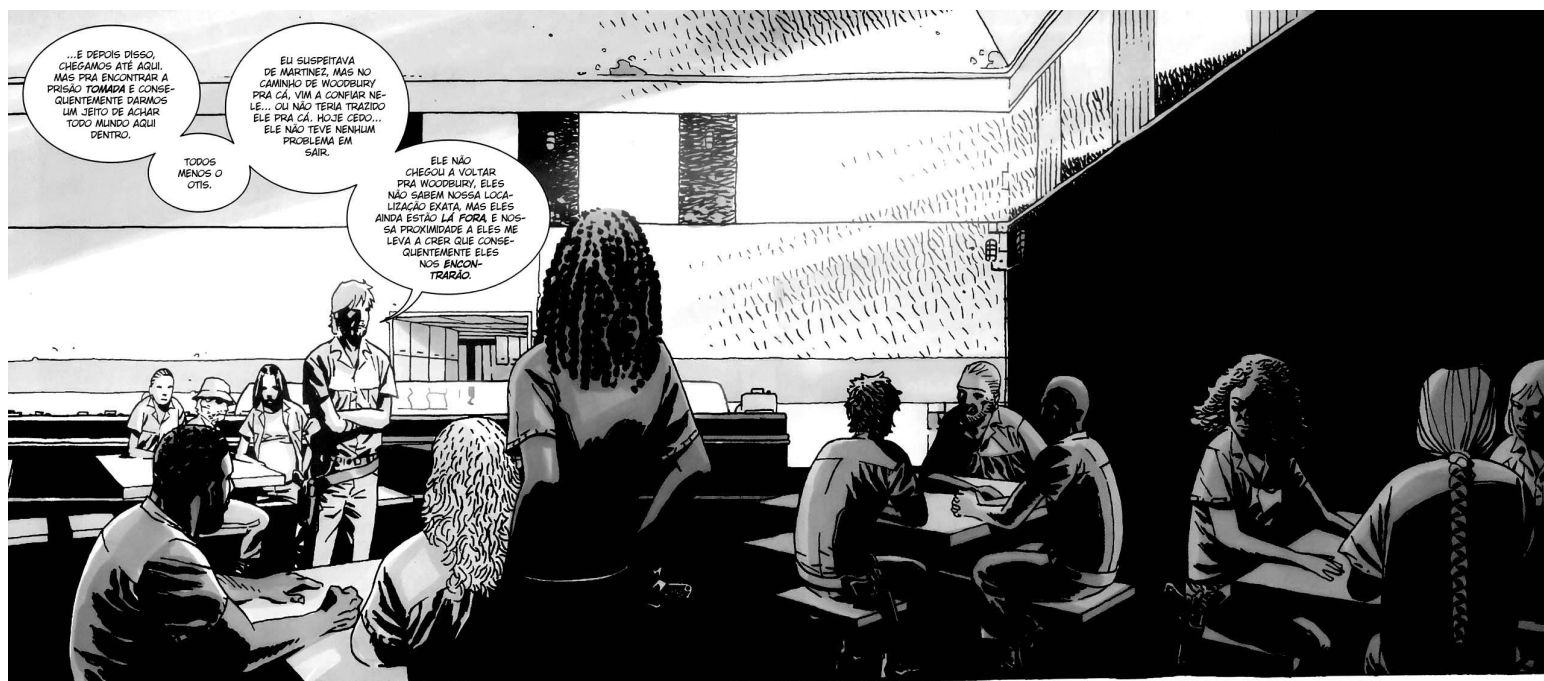


EU... EU NÃO SEI.



EU TAMBÉM NÃO.





...E DEPOIS DISSO, CHEGAMOS ATE AQUI, MAS PRA ENCONTRAR A PRISÃO TOMADA E CONSE- QUENTEMENTE DARNOS UM SETO DE ACHAR TODO MUNDO AQUI DENTRO.

TODOS MENOS O OTIS.

EUI SUSPEITAVA DE MARTINEZ, MAS NO CAMINHO DE WOODBURY PRA CA, VIM A CONFIAR NE- LE... OU NÃO TERIA TRAZIDO ELE PRA CA. HOJE CEDO... ELE NÃO TEVE NENHUM PROBLEMA EM SAIR.

ELE NÃO CHEGOU A VOLTAR PRA WOODBURY, ELES NÃO SABEM NOSSA LOCA- LIZAÇÃO EXATA. MAS ELES AINDA ESTÃO LA FORA E NOS- SA PROXIMIDADE A ELES ME LEVA A CRER QUE CONSE- QUENTEMENTE ELES NOS ENCON- TRARÃO.

ENTÃO, O QUE VOCÊ SUGERE FAZER? QUER QUE NOS MU- DEMOS?



NÃO, NÃO É ISSO. EU LEMBRO PELO QUE PASSAMOS PRA ENCONTRAR ESSE LI- GAR, NÃO TENHO A IN- TENÇÃO DE ABAN- DONÁ-LO.



QUÃO PERTO ESSA ESTÇÃO DA GUARDA NACIONAL QUE VOCÊ MENCIONOU, DE ONDE ELES TIRAM AS ARMAS DELES, ESTÁ? NÃO PODERIA- MOS INVADIR O LUGAR PRA NOS EQUIPAR TAMBÉM?



NÃO SEI... NA VERDADE, NUNCA FUI LA... MAS SEMPRE É MEN- QUANDO COMO SE FOSSE PROXIMO. REALMENTE É TUDO QUE SEI.



SÉRIO QUE ELES SE REUNIAM E ASSISTIAM PESSOAS LUTAREM ATÉ A MORTE NUM TIPO DE ARENA, PRA SE ENTRETER?



QUE TIPO DE PESSOA FAZ ISSO?

VOCÊ DISSSE QUE ESSE TAL DE GOVERNADOR PODE ESTAR MORTO? POR QUE VOCÊ ESTÁ TÃO INCERTO?



O QUE, EXA- TAMENTE, VOCÊ FEZ COM ELE, MICHONNE?



NO MOMENTO, TUDO QUE NOS INTERESSA É O FATO DE QUE ELES ESTÃO LÁ FORA. PODEMOS NOS PREOCUPAR COM DETALHES DEPOIS. LOGO ELES IRÃO PERCEBER QUE MARTINEZ NÃO VOLTARÁ... E ESTÁ PROVAVELMENTE MORTO.. E AÍ, VIRÃO ATRÁS DE NÓS.

PODE DEMORAR SEMANAS, PODE DEMORAR MESES, MAS NO FIM DAS CONTAS ELES NOS ACHARÃO.



TEMOS QUE NOS CERTIFICAR QUE, QUANDO ELES CHEGAREM AQUI...

ESTAREMOS PREPARADOS PRA ELES.

Esta é uma versão
não-oficial feita de fãs
para fãs. Se você gostou,
incentive as editoras e
compre a original.

The Walking Dead está
sendo atualmente
publicada pela
HQM Editora.

- Von DEWS& Putah cLuBbEr MoR



